



## A forradalomra emlékeztünk Erre az alapra építkezünk

Ötvenhat, 1956, '56. Mindegy, hogy írjuk, ugyanazt jelenti: egy nép forradalmát, szabadságharcát, mely elbukott ugyan, de az egész világ csodálatát kivívta. Hőseinkre emlékeztünk október 23-án.

Az önkormányzat, a civil szervezetek képviselői a Berényi úti temetőben megkoszorúzták Zsíros Mihály hadnagy, valamint Máty Erzsébet és Farkas Mihály sírját. A két utóbbi fiatalra kivégzésük helyszínén, a Kazinczy utcai volt laktanya falán elhelyezett emléktáblánál Herczeg Tamás tanácsnok emlékezett a Belvárosi iskola növendékeinek közreműködésével. A legtöbben a Nagy Imre téren gyűltek össze, ahol Vantara Gyula elevenítette fel az ötvenhárom éve történeteket. Csabát október 27-én érték el az események. Ez a forradalom, születésében és halálában is, maga volt a csoda – emlékezett a polgármester, majd korabeli újságok, így a Békés Megyei

Forradalmi Tanács napilapja, a Kossuth Népe, valamint a Független Újság november 3-i

számának szalagcímeit idézte. Ezekben a napokban jelent meg Fekete Pál reményt keltő, „Éljen a magyar forradalom!” című lelkesítő írása. Október 31-én megszólalt a csabai Szabadság Rádió.

FOLYTATÁS A 2. OLDALON



## Kolbászfesztivál után



A három élő békéscsabai olimpiai bajnok közül ketten el látogattak a kolbászfesztiválra. Az ökölvívó Gedó György (balról) Münchenben (1972.), a labdarúgó Palotai Károly pedig Tokióban (1964.) állhatott a dobogó tetejére, de a kolbászgúrásokor bebizonyították, hogy egy valódi csabai „sportágban”, a kolbászkészítésben is igazi bajnokok...

Cikkünk a 4. oldalon

## Séta a leendő Agórában (1. rész)

Békéscsabának minden esélye megvan arra, hogy sikerrel záruljon az Agóra-pályázat, és alig pár hónap múlva, jövő májusban elkezdődjön a Békéscsabai Kulturális Központ építése az ifiház helyén. A kezdeti tervek az idők folyamán sokat finomodtak; hogy várhatóan milyen lesz a multikulturális közösségi központ, arról Lukácsi László városi főépítész és Sente Béla, az ifjúsági ház igazgatója számolt be a közelmúltban.

FOLYTATÁS A 6. OLDALON

**PEDAGÓGUS, EGÉSZSÉGÜGYI**  
végzettségű  
álláskeresők, figyelem!

Az EU és az állam kiemelt projektje keretében, még az idén induló, 100%-ban tandíjmentes képzéseink:

- Társadalombiztosítási ügyintéző + számítástechnika
- Pénzügyi és számviteli ügyintéző + számítástechnika
- Számítástechnikai szoftver-üzemeltető + angol

A programokra várjuk a közszférából elbocsátottak jelentkezését is!

Bővebb információ és jelentkezés:  
**EURO CONSULT BT.**  
Békéscsaba, Luther u. 10.  
Tel.: 66/547-980  
Nysz.: 04-0024-06, AL: 0255

## Székhelyavató szülinap

Nemrégiben új helyre, a Szabadság tér 9. sz. alá költözött az idén húszéves fennállását ünneplő családsegítő központ. Az ünnepélyes avatáson dr. Csereiné Árgyelán Anna igazgatónő elmondta: az intézmény a Szent István tér 7. szám alatt, öt munkatárssal nyitotta meg kapuit 1989. október 7-én – ma pedig már ötvenegyen gondoskodik a krízishelyzetbe jutottakról.

Tavaly 1371 család vette igénybe a családsegítő szol-

gáltásait, 902 gyermeknek segítettek. A szakszolgálat működteti a hajléktalanok átmeneti szállását, a családok átmeneti otthonát, a gyermekek átmeneti otthonát, a helyettes szülői hálózatot és a nappali melegedőt is. Utcai szociális munkát végeznek, gyermekjóléti szolgáltatást, módszertani tanácsokat nyújtanak. A Szabadság tér 9. szám alatti, új székhely beruházására 10,2 millió forintot költött az önkormányzat, s

míg az előző helyen, a Szabadság tér 11–17. szám alatt mindössze négy interjúszoba volt, addig most jóval nagyobb alapterületen, hét interjúszobával várják a klienseket.

A megnyitón Vantara Gyula polgármester, a Békéscsaba és Térsége Többcélú Önkormányzati Kistérségi Társulás elnöke méltatta azt az önfeláldozó munkát, amelyről az intézmény dolgozói az elmúlt két évtizedben tanúbizonyságot tettek. A húsz év alatt több



ezer emberen segítettek, s 2004-ben Kiváló Szociális Munkáért Kitüntetést kapott az intézmény. Herczeg Tamás tanácsnok elmondta: a szociális normatívát kiegészíti a város.

Vándor Andrea

## Méretre szabott minőség

Egyedi méretben, rövid határidővel bútoralapok szabászata

### Minden, ami a bútórához kell:

- bútór ajtófrontok, munkalapok, szerelvények, kiegészítők kereskedelme
- Szaktanácsadás, bútoralapok méretre szabása, ABS-élezése, munkalapok konfekcionálása.

### Bútorgyártás lakosságnak, közületeknek. Étkezőgarnitúrák.



**CSABA-SPAN**  
Békéscsaba, Berényi út 103/1. Tel.: (66) 454-239.

Internet korlátlanul és szabadon

RelaxNet M mobilinternet-előfizetés + otthoni korlátlan internet, 1 év hűségidővel, már havi 6040 Ft-tól!

online játszom a szívecskékkel  
filmet nézek a neten

Duplanet kedvezménnyel havi 8040 Ft helyett már havi 6040 Ft-tól!

- otthoni korlátlan internet, 1 év hűségidővel, T-Home TV- vagy telefon-előfizetés mellé
- legalább 3 GB-os, új vagy már meglévő T-Mobile RelaxNet szélessávú előfizetésre

Együtt. Vele! T-Home

Együtt. Vele! T-Mobile

**T-Partner üzlet**  
BÉKÉSCSABA, Andrassy út 29.  
(a Képcsarnok-Csuta Galéria mellett)

**T-MOBILE, T-HOME ÉRTÉKESÍTÉS**  
ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Mobil: 30/488-6381, 30/438-3453  
Telefon/fax: 66/442-348

T-Mobile T-Home Partner



# A belváros mindenkié

## Vrbovszki Viktor képviselő beszámolója

A belváros nem csak azo-  
ké, akik a centrumban  
élnék. Mindennapjaink során  
számtalanszor fordulunk meg  
Békéscsaba szívében, éppen  
ezért a város minden lakója  
számára kiemelten fontos,  
hogy milyen elképzelések,  
tervek és konkrét fejlesztések  
mentén formálódik a belváro-  
si élettér – kezdte beszámoló-  
ját *Vrbovszki Viktor*, a 6. szá-  
mú választókerület önkor-  
mányzati képviselője, az ügy-  
rendi és ellenőrzési bizottság  
elnöke.

– Tekintettel arra, hogy  
esetemben kis kerületről be-  
szélhetünk, viszonylag tömö-  
ren összefoglalhatók azok a  
már megvalósult fejlesztések,  
amelyek a helyben élők és a  
belvárosba látogatók számá-  
ra egyaránt fontosak – folytat-  
ta a képviselő. Az intézmé-  
nyekre vonatkozóan kiemelte  
a Belvárosi Általános Iskola  
és Gimnáziumban elvégzett  
felújításokat, amelynek kö-  
szönhetően a több mint húsz-  
éves épület százegy ablakát  
és két ajtaját sikerült lecseré-  
lni több mint negyvenhatmillió  
forintból. A nyílászárók cseré-  
je azzal az önkormányzati be-  
ruházással valósulhatott meg,  
amelynek keretében a város  
hat oktatási intézménye újult



meg a nyár folyamán, össze-  
sen százötvenmillió forint-  
ból. A Belvárosi Bölcsődében  
szintén nyáron végezték el a  
leginkább elavult fűtőtestek  
karbantartását, emellett rész-  
leges gumitglázással sike-  
rült pormentesíteni, valamint  
sokkal biztonságosabbá ten-  
ni az intézmény udvarát.

A még folyamatban lévő,  
komolyabb horderejű belvá-  
rosi beruházások kapcsán  
Vrbovszki Viktor megjegyez-  
te: annak ellenére, hogy az  
Agóra-projekt, a belvárosi re-  
habilitáció tervezete vagy ép-  
pen a megyei önkormányzat  
nyertes pályázata nyomán je-  
lenleg is épülő Ibsen-palota  
jelentős mértékben javítja  
majd a városrész hangulatát,

figyelnünk kell a lakossági  
igényekre is, amelyek kényel-  
mesebbé, praktikusabbá te-  
hetik a belvárosi hétköznapo-  
kat. Ennek jegyében számos  
járdafelújítás történt az elmúlt  
időszakban, így például telje-  
sen megújult a Derkovits sor  
járdája a József Attila utcától a  
Bánszky utcáig, s még az idén  
befejeződnek a Bartók Béla út  
járdafelújítási munkálatai is. A  
100-as ABC előtt, valamint a  
Gyóni Géza és a Csaba utca  
sarkán kerékpártároló létesült,  
emellett jelentős mértékben  
nőtt a belvárosban elhelyezett  
szeméttárolók száma, és a  
Posta közben megoldódott a  
közvilágítás kérdése.

A közeljövő feladatai közé  
tartozik többek között a  
Bánszky utca páros oldalá-  
nak járdafelújítása fatelepítés-  
sel egybekötve, az Andrássy  
út 16–18. udvarában lévő út  
és parkoló korszerűsítése, va-  
lamint az Andrássy út 20. mö-  
götti járda aszfaltozása. Ez  
utóbbi fejlesztésekkel kap-  
csolatban a képviselő leszö-  
gezte: már jóváhagyott, kép-  
viselői alapról finanszírozott,  
tehát fedezettel rendelkező  
beruházásokról van szó,  
amelyek még az idén befeje-  
ződnek.

k. k. p.

## Koszorúzással emlékeztek

*Zsilinszky Mihály* halála-  
nak 84. évfordulóján a  
Zsilinszky-síremlékműnél  
rótta le kegyeletét a Buda-  
pesten működő Békéscsa-  
báról Elszármazottak Ba-  
ráti Köre Egyesület, amely  
szervezet együttműködési  
megállapodást is kötött a  
békési megyeszékhelyen  
működő Békéscsabai Vá-  
rosvédő és Városszépítő  
Egyesülettel – tájékoztatta  
lapunkat *Viczián György*, a  
pesti baráti kör alelnöke. Az  
évforduló kapcsán a Fiu-  
mei úti temetőben a csabai  
születésű tanárra, törté-  
nészre, MTA-tagra, volt val-  
lás- és közoktatásügyi ál-  
lamtitkárra emlékeztek sírja  
megkoszorúzásával.

v. a.

## Színvonalas egészségház a jaminai embereknek

FOLYTATÁS AZ 1. OLDALRÓL

Több felszólaló úgy látta, ha  
elviszik a rendelőket, tönkre-  
megy a vele szemköztí gyógy-  
szertár, veszélybe kerül a bu-  
tiksor és az egész jaminai vá-  
rosközpont, de voltak hangok  
az egészségház mellett is.

*Dr. Ferenczi Attila* jelezte,  
hogy szociális válságkezelési  
program készült Békéscsa-  
bán, amely a leszakadó réte-  
gek lakhatását, foglalkoztatá-  
sát segíti, és benne foglaltatik  
a segélyezés is. Kitért arra,  
hogy az állami támogatások  
csökkenése miatt vissza kel-  
lett fogni a buszok futástelje-  
sítményét, de a város gyűjti a  
lakossági igényeket, és ké-  
szül egy közlekedési koncepció,  
amelyben ezeket lehető-  
ség szerint figyelembe veszik.

Beszélt arról, hogy tavaly tíz-  
az idén ötvenmillió forinttal tá-  
mogatja az önkormányzat a  
helyi vállalkozásokat. Hang-  
súlyozta, hogy a betegellátás  
javítását várják az új egész-  
ségsházról, amely mintegy há-  
romszázötvenmillió forintjába  
kerül a befektetőnek. A Ko-  
lozsvári utcai épületre szá-  
mos panasz érkezett, a házra  
több mint háromszázmilliót  
kellene költeni ahhoz, hogy  
megfeleljen az előírásoknak.  
Dr. Fábíán Ágnes hozzátette,  
hogy a patikaberalizáció mi-  
att jelenleg huszonhárom pa-  
tika van Békéscsabán, ebből  
kettő Jaminában. Most a hu-  
szonnegyedik gyógyszertá-  
rért cserébe egy színvonalas  
egészségsházat kaphat a vá-  
rosrész.

M. E.

## A forradalom és a szabadságharc évfordulóján Erre az alapra építkezünk

FOLYTATÁS AZ 1. OLDALRÓL

A Rákosi-önkénty alatt lerom-  
bolt 101-es emlékművet ki-  
szabadították a föld rabságá-  
ból, szorgos kezek felszedték  
a vasúti síneket a Békéscsa-  
ba–Lökösháza közötti vasút-  
vonalon. November 4-én, va-  
sárnap hajnalban tankok dü-  
börgése verte fel az Andrássy  
út nyugalmát – a város hatá-  
rában táborozó szovjet csa-  
patok ekkor törtek rá a béké-  
sen alvókra.

Fekete Pál, az egykori Bék-  
és Megyei Forradalmi Bizott-  
ság elnöke, városunk díszpol-  
gára éppen nagyváradi meg-  
hívásának tett eleget, így nem  
lehetett jelen a városi ünnep-  
ségen. Délelőtt a lengyel

nagykövetségen a lengyel  
kormány megbízásából „Sza-  
badságért” kitüntetést vehe-  
tett át, október 22-én az '56-  
os Magyarok Világszövetsé-  
ge történelmi osztálya 1956-  
os tevékenységéért, valamint  
'56-os kutatási, szépirodalmi  
munkásságáért Aranyérem  
kitüntetésben, illetve Pesti  
Srác díjban részesítette.

A Nagy Imre téren, a „Meg-  
torlás '56” című irodalmi  
műsor keretében *Bartus Gyula*:  
Életek árán című darabját  
*Seregi Zoltán* rendezte. A főbb  
szerepekben *Fehér Timeát*,  
*Tege Antalt*, *Nagy Róbertet*,  
Bartus Gyulát láthattuk a Fia-  
tal Színház művészeti Szakkö-  
zépiskola növendékeivel. A

mű megrázó erővel adta visz-  
sza az akkori nyers valóságot:  
a félelmen és a rettegésen ala-  
puló megtorlás kegyetlenségeit.  
Itt adták át a „Békéscsa-  
ba Megyei Jogú Város Önkor-  
mányzata Közgyűlésének El-  
ismerése” kitüntetést *Bielek Gábor*  
apát-plébánosnak, a  
Dr. Réthy Pál kórház-rendelő-  
intézet III-as belgyógyászati  
osztályának és *dr. Szeberényi Zoltán*  
szülész-nőgyógyásznak. A  
„Békéscsaba Ifjúságáért” ki-  
tüntetést *Zsótér Mária* és *Fodor József*  
vehették át Vantara  
Gyulától. Mindhárom helyszí-  
nen koszorúkat helyeztek el  
és mécseseket gyújtottak a  
megemlékezők.

Vándor Andrea

## Autizmus napja

Immár hatodik alkalommal  
rendezte meg a tízéves  
fennállását ünneplő Autpont  
Alapítvány az autizmus napját  
Békéscsabán. A rendezvény-  
nek ezúttal a Csaba Center  
adott otthont.

Az autizmussal élő gyere-  
kek és fiatalok kedves kis  
műsorral készültek az alkalom-  
ra. Láthattuk – többek között –  
a gyulai Harruckern János  
Közoktatási Intézmény növen-  
dékeit, a békéscsabai Esély  
Pedagógiai Központ és az Aut-  
pont tagjainak zeneterápiás  
összeállításait *Paulik László*  
betanításában, *Szvitán Gábor*  
és *Jónás Zoltán* népzenei mű-  
sorát. Közben Jimmy bohóc,  
*Berta János* luficsodákkal vár-  
ta az érkezőket, s nagy sikere  
volt annak a tizenhárom szüle-  
tésnapra tartóknak is, amelyeket  
cukrászmesterek ajánlottak fel.  
Értékes nyeremények vártak

az internetes totót kitöltőket:  
több mint hetven kitöltött totó-  
szelvény érkezett be a város  
középiskolaiból. Nagy érdeklő-  
dés kísérte *Gryllus Vilmos*  
műsorát, nemkülönben az au-  
tizmussal élő fiatalok alkotásai-  
ból rendezett kiállítást, a gipsz-  
és arcfestést s a félóránként in-

duló Dotto kisvonalat. A vona-  
tos városnézést ingyen vehet-  
ték igénybe az érdeklődők  
ezen a napon.

A rendezvény az önkor-  
mányzat támogatásával jöhe-  
tett létre, fővédnöke *Vantara Gyula*  
polgármester volt.

V. A.



## Sarkantyú utcai idősek

A Békéscsabai Kistérségi  
Egyesített Szociális Intézmény  
Sarkantyú Utcai Idősek Ottho-  
nában az „Október az idősek  
hónapja” jegyében a nappali  
ellátást igénybe vevők alkotá-  
saiból rendeztek kiállítást.

A rendezvényt megtisztelte  
jelenlétével a KESZI igazgató-  
ja, *Mészáros Ágnes* és *Kiss Péterné*  
alapellátási koordi-  
nátor, de ott volt *Herczeg Tamás*  
tanácsnok, önkormány-

zati képviselő is, aki a tárlat-  
megnyitón elmondta: örö-  
mel jött, s a teremben azonnal  
szemébe ötlött az a kis zug,  
ahol tantyát vert a művészet.  
– Az alkotás az ember művé-  
szi énjét szólítja meg – mon-  
ta –, legyen az hímezés, fotó,  
szőttes vagy asztali dísz...

Az ünnepélyes eseményen  
*Hőhn Ildikó* megyei ellátottjogi  
képviselő tájékoztatóját is  
meghallgathatták az érdek-

lődők. A tudásház által kiírt  
uniós kabalaterv-pályázaton  
is szép eredményeket ért el a  
klub, de mint azt *Rácz Ágnes*  
klubvezetőtől megtudtuk, ta-  
valy részt vettek a kolbász-  
fesztiválon is. Az idén nem ne-  
veztek be a gyűrásba, ott vol-  
tak azonban a csülöklőző ver-  
senyen. Ez a kiállítás is a kö-  
zösség alkotóerejét bizonyít-  
ja, mely novemberig volt lát-  
ható.

vadi

Elektromos fűnyíró, szivattyú,  
terménydaráló, villanymotor



tekercselése  
48 órán belül



Vásárolok villanymotort állapotól függetlenül (70 Ft/kg)

Sztátor Bt. • Békéscsaba, Pulszky u. 24.  
Telefon: 66/446-353, 70/223-5474

**Csabai Mérleg** ingyenes városi lap, Békéscsaba. **Felelős szerkesztő:**  
Fehér József. **Nyomdai előkészítés:** Várhegyiné Szántó Anikó, Várhegyi  
János. **Felelős kiadó:** Békéscsaba Vagyonkezelő Zrt., Kozma János  
cégevezető. **Szerkesztőség:** 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17.  
I/28. Telefon: 66/523-855. Megjelenik kéthetente 28 000 példányban.  
**E-mail:** csabai.merleg@bekescsaba.hu. **Terjesztésért felel:** Bartyik  
István, telefon: 70/317-8206.

**A „Művészetoktatásért” Alapítvány** köszönettel és tisztelettel tájé-  
koztatja támogatóit, hogy a 2007 évi szája 1%-ának felajánlása 435 390 Ft  
volt. A befolyt összeget tehetséges tanulóink támogatására, művészeti ren-  
dezvények lebonyolítására, tanulmányút szervezésére és az oktatást se-  
gitő eszközök üzemeltetésére fordítottuk. A további felajánlásokat is kö-  
szönettel vesszük! **Adószámunk: 18382471-1-04.**

Az alapítvány kuratóriuma



Telefon:  
**66/322-214, 30/395-2035.**  
Békéscsaba, Szent István tér 20.  
www.egyhaziemetkezes.hu

**A CSILLAGFÉNY ALAPÍTVÁNY**  
megköszöni támogatóinak személyi  
jövedelemadójuk  
1%-ának felajánlását.

A 2007. év végéig befolyt 1 293 795 Ft  
összeget fejlesztési eszközök vásárlá-  
sára, valamint az óvoda átjáró folyo-  
sójának építésére fordította.

Támogatásukat a jövőben  
köszönettel vesszük!

**Adószám: 18379039-1-04**

### Aradi természetfotók

A Lencsési Községi Ház ezúttal Siska Szabó Zoltán és Filip Ovidiu aradi termé-  
szetfotósok alkotásaiból rendezett kiállítást. A tárlatot Takács Péter, a közösségi ház  
igazgatója és Katona Péter, a házban működő Márvány Fotóműhely titkára nyitották  
meg, közreműködött Nagy Szilvia, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem harmad-  
éves hallgatója.

KONFERENCIA	ESKÜVŐ	<h1>PHAEDRA</h1> <h2>KÖZÉLETI KÖZPONT</h2>
CATERING	KULTURÁLIS PROGRAMOK	
<b>KONFERENCIA   ESKÜVŐ   CATERING   KULTURÁLIS PROGRAMOK</b>		
<b>November 13, péntek, 19.00 óra</b> <i>Balkan Hangja Fesztivál</i>		
<b>November 19., csütörtök, 19.00</b> <i>Relax Koncert &amp; Lasershow</i> <i>Kollonay Zoltán koncertje</i> – Ámulatba ejtő és szokatlan. www.kollonay.hu		
<b>ELŐZETES:</b> <b>November 26., csütörtök, 19.00</b> <i>Dumaszinház</i> – Fellépnek: Kiss Ádám és Szöllősy Csák Gergely <b>Békéscsaba, Irányi u. 10.</b> <b>+36 30 577 87 59, info@phaedra.fm</b>		



# Óvszer- és tűcsere

A Mi-Értünk Prevenció és Segítő Egyesület 1,7 millió forint vissza nem térítendő pályázati támogatást nyert a Szociális és Munkaügyi Minisztériumtól egy-egy óvszer- és tűcsere-automata felállítására. Az automata elhelyezése 2,2 millió forintba kerül, a különbözetet saját forrásból fedezik.

Az egyesület székhelye a Kazinczy utcában van, de úgy gondolták, hogy az automatakat mindenhol könnyen elérhető, ugyanakkor nem túl feltűnő helyre kellene tenni. A közgyűlés hozzájárulását kérték és meg is kapták ahhoz,

hogy a Szabadság tér 1–3. alatti épület Posta köz felőli falában helyezhessék el azokat.

Az egyesület elsődleges célja ezzel az, hogy az intravénás szert használók körében segítsék megelőzni a fertőző betegségek kialakulását, elterjedését. A tűcsere-automata használatának díja húsz forint lesz, ennek fejében egy jól lezárt, felirat nélküli egységdoboz jár, amelyben a steril eszközök mellett egy információs anyagot is elhelyeznek. Az óvszer-automata kettő darab százforintos érmével működik majd.

Mikóczy

# Formalitás helyett tartalom

A legutóbbi közgyűlés a kolbászfesztivál első napjára esett, amelynek esti megnyitójára hivatalos volt az egész képviselő-testület. Napközben úgy tűnt, hétfőre is marad pár napirend, délután ötre azonban mégis befejeződött az ülés.

A bejelentések között Vámos József jelezte, hogy a csatornák mellett a környezet karbantartásáért felelős vállalkozó lepermetezte a növényeket, amelyek elpusztultak, a víz pedig kellemetlen szagú lett. A jegyző segítségét kérte abban, hogy ne irtsák ki vegyszerekkel a csatorna környékének növényzetét. Tóth Károly ismét a Priv-Invest tevékenységéről érdeklődött, Takács Péter, Pap János és Miklós Attila pedig nehezményezte, hogy a testvérvárosok delegációit nem hívta meg a város a kolbászfesztiválra. A szocialisták többen felajánlották, hogy a testvérvárosok javára lemondanak a kolbászfesztiválon való megvendégelésükről.

Vantara Gyula elmondta, hogy a testvérvárosok egy része a válság miatt nem ren-



M. E.

# Megalakultak a bírálóbizottságok

A közbeszerzési eljárások előkészítésében és bírálatában két állandó bírálóbizottság működik közre, amelyek hetente felváltva üléseznek. A legutóbbi közgyűlésen megválasztották a bizottságok tagjait, amelyek bármely köz-



beszerzési eljárás előkészítésében és bírálatában eljárhatnak. Az egyes számú bizottságba került Tímár Ella, Kutyey Pál, Hricsovinyi Tamás, Hrabovszki György, Szente Béla és Miklós Attila, míg a kettős számú bizottság tagja Fodor Jánosné, dr. Kerekes Attila, Kiss Tibor, Mezei Zsolt, Vámos József és Vrbovszki Viktor. e.

# A köznyugalom érdekében

Örök téma azok körében a vendéglátóhelyek éjszakai nyitva tartása, akik a „szabadidős zajforrást üzemeltető” helyek közelében élnek. Valószínűleg nincs olyan üdvöztető megoldás, ami mindenkinek megfelelne, de időről időre újabb szabályozás születik. A legutóbbi közgyűlésen például Békéscsaba egy kertvárosias lakóövezete – a Bajza utca, Árpád sor, Erdélyi sor, Berzsényi utca által határolt rész – került terítékre.

Dr. Kerekes Attila az említett körzetben élők panaszai miatt fordult a képviselő-testülethez, mert a Rózsafa éjszakai diszkója zavarta az ott élők nyugalomát. Felmerült, hogy ezen a területen szilveszter ki-

vételével csak este tízig tartanak nyitva a hangos szórakozóhelyek. A közgyűlésen vitát váltott ki az előterjesztés. Takács Péter és Hirka Tamás úgy vélte, hogy az egész városra érvényes szabályozást kellene kidolgozni. Dr. Szvercsák Szilvia jegyző szerint ezt hosszadalmas és átfogó áttekintésnek kell megelőznie. Baji Lajos és Pap János megjegyezte, furcsa az a korlátozás, ami az Árpád soron az utca egyik felére kiterjed, a másik felére nem.

Dr. Burai Mihály, a közigazgatási osztály vezetője elmondta: a kereskedelmi törvény felhatalmazza az önkormányzatokat arra, hogy rendeletben szabályozzák az üz-



letek nyitvatartási rendjét. A vállalkozók viszont megtehetik, hogy odatelepitik a vendéglátóhelyeket, ahol nem zavarnak senkit. A testület végül tizenhat igen szavazattal korlátozta a fent említett körzetben a zajos szórakozóhelyek nyitva tartását. Mikóczy Erika

# Falburkolat helyi védelem alatt

A hetvenes években épült fel az Andrássy út 16–18. számú társasház. Ortutay Tamás keramikus, szobrász az épület utcai homlokzatának földszinti részére egyedi eljárással megmunkált, pirogránit dombormű falburkolatot készített.

A dombormű a szakértők szerint beleillik a belváros modern stílusban épült részébe, a magas színvonalú köztéri képzőművészeti alkotások közé tartozik, emeli az Andrássy út és Lepény Pál utca egy szakaszának esztétikai értékét. Az

alkotás egyedisége, a városképi kultúra történetében elfoglalt helye, valamint a kor-szak művészeti-esztétikai fel-fogását tükröző megjelenése miatt a képviselő-testület helyi védelem alá helyezte az épületnek ezt a részét. m.e.

# Kedvezmény időseknek

Békéscsabán a lakosság által fizetendő szemétdíj legkisebb mértéke közel négy száz forint ürítésenként, amit az egy háztartásra vetített átlag heti 120 liter mennyiség alapján számoltak ki.

Egyre több időse ember fordult az önkormányzathoz azzal, hogy egy- és kétszemélyes háztartásaikban alig keletkezik hulladék, mégis ugyanannyit kell fizetniük, mint más, nagyobb családoknak. Az önkormányzat több lehetőséget vizsgált meg a helyzet kezelésére, ezek közül az időskorúaknak nyújtott szemétdíj-kedvezmény tűnt a legmegfele-

lőbbnek. A legutóbbi közgyűlésen dr. Ferenczi Attila elmondta: arról van szó, hogy a város a hetven év feletti polgárainak 2010. január 1-jétől harminchárom százalékos díj-kedvezményt kíván adni, vagyis esetükben a szemétdíj egyharmadát az önkormányzat fizetné.

A testület megszavazta, hogy a jövő évi költségvetés tervezésénél figyelembe vesse, mennyi pénz kell a díját-vállaláshoz, és felkérte a jegyzőt, hogy a novemberi közgyűlésre dolgozza ki a kedvezmény bevezetéséhez szükséges szabályozást.

## Lencsési Községi Ház

5600 Békéscsaba, Feja Géza tér 1. Tel./fax: 66/456-177  
e-mail: lencsesikozhaz@mail.globonet.hu

**November 7-én, szombaton 16 órakor** a „Magyar–lengyel kapcsolatok 1000 éve” című kiállítás megnyitója a közösségi ház nagyertermében. A tárlat megtekinthető november 16-ig, hétköznapokon 8–18 óráig.

**November 8-án, vasárnap** a természetjáró kör autóbuzsós kirándulása. Program: Békésszentandrás-on a kunhalmok, Szarvas-on az arborétum megtekintése. Indulás 9 órakor a buszpályaudvar 18-as kocsállásáról.

**November 8-án, vasárnap jóganap** 10–16 óráig. Programok: Gyakorlatok (ászanák) végzése Kollár József debreceni jogakutató vezetésével, vegetáriánus ételbemutató és kóstoló. Kollár József filmvetítéssel egybekötött előadása „A jóga nidra szerepe, élettani hatása” címmel. Az előadást követlen beszélgetés követi. Részvételi díj 500 Ft/fő.

**November 16-án, hétfőn 14.30 órakor** Kalmár Zsolt vetítéssel egybekötött előadása „Hóviharból erdőtüzbe” (Ausztrália, Sydney, Hongkong) címmel.

**November 18-án, szerdán 17 órától** a Sugár Géza békéscsabai alkotó festményeiből összeállított kiállítás megnyitója. Megnyitja dr. Pap István nyugalmazott igazgató. A tárlat megtekinthető december 2-ig, hétköznapokon 8–18 óráig.

**November 22-én, vasárnap** a természetjáró kör városnéző műemléki túrája Orosházán. Indulás a békéscsabai vasútállomásról 9.45 órakor.

**Tornák:**

**Nyugdíjastorna:** minden kedden 8.15–9.15 óráig. Vezeti Abonyiné Cseke Éva gyógytornász-testnevelő.

**Baba-mama torna:** minden kedden 9.30–10.30-ig (1 éves kor fölött) és 10.30–11.30-ig (1 éves kor alatt).

**Egészségmegőrző torna** 40 éven felülieknek: minden kedden és csütörtökön 14–15 óráig.

**Szülésre felkészítő torna** (a várandósság 32. hetétől ajánlott): minden kedden 16 órakor.

**Kismamatorna** (a várandósság 20. hetétől): minden kedden 17 órakor. A tornákat dr. Vitaszek Lászlóné gyógytornász vezeti.

**Alakformáló torna:** minden héten kedden és csütörtökön 18.30–19.30 óráig. Vezeti Kvasz Edit aerobikotkító.

**eMagyarország pont:** hétköznapokon 10–18 óráig  
internethasználati lehetőség: 100 Ft/óra, nyomtatás: 10 Ft/A4

Csaba Center  
Andrássy út 37–43.

**BÉKÉSCSABA  
CENTER MOZI**

**Műsorok**

**November 5–11.**  
**Páros mellékhatás (szinkronizált amerikai vígjáték) 12 év**  
**Michael Jackson’s This is it** (amerikai dokumentum musical) 12 év  
**Az időutazó felesége** (amerikai romantikus dráma) 12 év  
**Rémségek cirkusza** (szinkronizált amerikai fantasy) 12 év  
**Fell!** (szinkronizált amerikai animációs) KN  
**Szobafogság** (magyar játékfilm) BA  
**Szuperbojz** (magyar vígjáték) 12 év  
**Vérvonat** (izlandi–német–dán krimi) 16 év

**November 12–18.**  
**2012** (szinkronizált amerikai–kanadai dráma)  
**Páros mellékhatás** (szinkronizált amerikai vígjáték) 12 év  
**Rémségek cirkusza** (szinkronizált amerikai fantasy) 12 év  
**Fell!** (szinkronizált amerikai animációs) KN  
**Szobafogság** (magyar játékfilm) BA  
**Szuperbojz** (magyar vígjáték) 12 év  
**The Brothers Bloom – Szélhálmos fivérek** (amerikai vígjáték) 12 év

**Pénztárnyitás: hétfő–péntek: 14.00-tól, szombat–vasárnap 10.00–11.00-ig, 14.00-tól**  
**Jegyfoglalás és információ: 66/524-500**

## A IFIHÁZ programja

5600 Békéscsaba, Derkovits sor 1. pf. 60  
Tel.: 66/449-222. Fax: 66/449-336.  
www.ifihaz.hu • ifihaz@ifihaz.hu

**November 6., péntek, 18.00 és 20.00, ifiház**  
Polgárok Békéscsabáért Egyesület rendezvénye

**November 6., péntek, 20.00–24.00, Casino**  
Borsodi Blue és a Trió Infúzió – koncert

**November 7., szombat, 19.00 óra, nagyerterm**  
„AZ ÉLETET ÉNEKELEM” – DOLHAI ATTILA ónálló estje  
Jegyár elővételben: 3000 Ft, előadás napján: 3500 Ft

**November 7–8., szombat–vasárnap:** Villámolvasás-tanfolyam

**November 9., hétfő és 10., kedd, 10.00, nagyerterm**  
Gyermekszínházi sorozat: „Füled mögött a kispolcon”  
– ÉVI TÚNDÉR KEDVENC DALAI élő zenekari kísérettel

**November 9., 16., hétfő, nagyerterm**  
„Gazdálkodj okosan!” – Internetes kereskedelem

**November 10., kedd, 18.00** – Kiss J. Zsolt előadása

**November 13–14., péntek–szombat, Munkácsy- emlékház**  
Múzeumok Őszi Fesztiválja keretében: „Túra Munkácsy nyomában”  
– családi és gyermekprogram

**November 14., szombat**  
Civil börze – Bemutatkoznak a Békés megyei civil szervezetek

**November 20., péntek, 21.00, nagyerterm:** THE Idoru zenekar koncertje

**November 21., szombat, 21.00 óra, nagyerterm:** Kispál és a Borz-koncert

**KIÁLLÍTÁSOK:**  
**Munkácsy- emlékház időszak kiállítás:**  
LANTOS FERENC Munkácsy-díjas festőművész, tanár kiállítás  
Megtekinthető: november 11-ig  
DUDÁS LÁSZLÓ Munkácsy-díjas iparművész kiállítás. Megnyitó: november 12., csütörtök, 11.00 óra. Megtekinthető: december 16-ig

**Ifiház, Art Caffé Galéria:**  
VÁGRÉTI JÁNOS festőművész emlékkiállítás. Megtekinthető: november 19-ig  
MONZINGER EDIT festményeinek kiállítás. Megnyitó: november 20., péntek, 15.00 óra. Megtekinthető: december közepéig

**JÓÖÖN A BULI!!!!** 30Y koncert – 2009. december

...és ne feledd: minden szombatban RETRO PARTY a Casinóban a Juventus Rádióval!



## Munkajog mindenkinek (4. rész)

### A munkaviszony megszűnése, megszüntetése

A megszűnésnek négy esete van: 1. a munkavállaló halála; 2. a munkáltató jogutód nélküli megszűnése; 3. a határozott idő lejártá; 4. a munkáltató átkerül a közsférába.

Első esetben a halál napjával megszűnik a munkaviszony, az esetleges követelések és tartozások a hagyaték részét fogják képezni. Második esetben tipikusan végelszámolás, felszámolás vagy a vállalkozói igazolvány visszadása esetén szűnik meg a munkáltató, ilyenkor a munkavállalót majdnem ugyanazok az összegek illetik meg, mint a munkáltatói rendes felmondás esetén. Harmadik esetben a szerződésben foglalt idő lejártával szűnik meg a munkaviszony. (A négy eset közül ez a leggyakoribb.) Végül megszűnik a munkaviszony akkor is, ha a munkáltatóra (pl. a fenntartó döntése alapján vagy jogszabályváltozás miatt) ezentúl a közalkalmazotti vagy köztisztviselői törvény fog vonatkozni – ez a jogutódlás egyik speciális és ritka változata.

A Munka Törvénykönyve a munkaviszony megszüntetésének öt esetét ismeri, ezek

a következők: 1. próbaidő alatti azonnali hatályú megszüntetés; 2. munkáltatói megszüntetés a határozott idő lejártá előtt; 3. a munkáltató és a munkavállaló közös megegyezése; 4. rendes felmondás; 5. rendkívüli felmondás. Ezekből érvényesen eltérni nem lehet.

Nagyon fontos szabály, hogy a munkaviszony megszüntetésére irányuló megállapodást, illetve nyilatkozatot minden esetben kötelező írásba foglalni!

Most nézzük sorban a megszüntetési eseteket:

A próbaidőről korábban már szoltunk. A határozott idejű munkaviszony általában a lejáratkor szűnik meg, de vannak olyan helyzetek, amikor a felek kénytelenek korábban megszüntetni. Ezt azonban csak közös megegyezéssel, rendkívüli felmondással, illetőleg próbaidő kikötése esetén azonnali hatállyal lehet megtenni. Ettől eltérően csak a munkáltató szüntetheti meg a határozott idejű munkaviszonyt, a munkavállalót azonban a hátralévő időre jutó (de legfeljebb egyévi) átlagkeresete egy összegben megilleti.

**Dr. Kálmán Viktor**

## Új mérnöktender

A mérnöki feladatok ellátására eddig két alkalommal írt ki közbeszerzési eljárást a közgyűlés. Az első eljárás eredménytelennek bizonyult, a másodikra szeptember végéig hárman nyújtottak be ajánlatot, de a közgyűlésen kiderült, hogy továbbra sincs nyertes. A határidőre beadott pályázatok közül csak egy volt érvényes, a módosított törvény pedig úgy rendelkezik, hogy ha több ajánlat közül csak egyetlen érvényes van, akkor a közbeszerzési eljárást eredménytelennek kell nyilvánítani.

*Dr. Ferenczi Attila* a közgyűlésen kiemelte, hogy bár van érvényes ajánlat, a törvényhozók „áldásos” tevékenysége miatt újból nyílt közbeszerzési eljárást kell kiírni a mérnöki feladatok ellátására. *Baji Lajos*

szerint a törvénymódosítás hátterében az áll, hogy korábban a pályázók több esetben összebeszéltek, egy érvényes ajánlatot nyújtottak be, amit el kellett fogadni. *Tóth Károly* megjegyezte: a mérnöktender egyéves késésben van, pedig korábban nem volt ilyen törvény.

*Vantara Gyula* hangsúlyozta, hogy a pályázatok többsége a kiírók döntésképtelenségé és a folyamatos változtatások miatt húzódik, pedig Békéscsaba minden esetben a leggyorsabb változatot terjeszti elő az irányító hatóság számára. A törvénymódosítás miatt most nem hirdethet nyertest a város, de a polgármester bízik abban, hogy az új közbeszerzési eljárás minél előbb eredményre vezet.

**M. E.**

# Véget ért a kolbászünne

*Az önkormányzat hathatósan támogatta a fesztivált*

**A magyaroknak ez évésre és az ivásra van a legtöbb kifejezésük. A magyar ember szereti a hasát, szereti a jó kolbászt, tehát szívesen jön Békéscsabára, a kolbászfesztiválra – mondta Vantara Gyula a Csabai Kolbászfesztiválon. A négy napos kolbászünnepet Varga Zoltán önkormányzati miniszter nyitotta meg, aki köszönetet mondott az ötletgazdának, dr. Ambrus Zoltánnak az 1997 óta évente megrendezett fesztiválért és Békéscsaba városának a rendezvény felkarolásáért.**

Az önkormányzat az idén 4,2 millió forinttal és a helyszín ingyenes biztosításával támogatta a mintegy tízezer négyzetméternyi sátorvadásban és a sportszarnokban megrendezett kolbászfesztivált. Érkeztek vendégek az ország számos településéről, Európa több országából, de még Amerikából is. A fesztiválon senki sem maradt éhen, a kezdetektől lehetett kapni sült kolbászt, hurkát és cigánkát, de volt a kínálat-

ban langalló, tejfölös pompos, grillcsülök, sajt, pogácsa és édesség, még mangalicatörtyűs csokoládé is. A borvidalmi sátorban negyven borászat kínálta portékáit, és újdonság volt a fesztiválon a csabai házi pálinka. Számos kis- és nagytermelő árult igazi hazai csabai kolbászt, a Csabahús jóvoltából pedig méteres és másfél méteres kolbász is kapható volt. A gasztronómiai kavalkád közepette nem kis meglepetést okozott, ami-



kor *Moldova György*, *Nagy Bandó András* és *Nagy Natália* személyesen árulta és dedikálta könyveit a fesztiválon.

Az élelmiszer-ipari és mezőgazdasági kiállítás a húsfeldolgozás szinte teljes vertikumát felvonultatta a savanyúságokkal, étel- és italkülönlegességekkel kiegészülve, a turisztikai kiállítás pedig főként a régiós és a hazai utazási kínálatra koncentrált. A csarnokban és a sátrakban szinte megállás nélkül szolt a zene, eljött a Magyar Országgyűlés Szená-Torok énekkara, itt volt a Molnár Dixieland Band, *Marót Viki* és a Nova Kultúr Zenekar, fergeteges koncertet adott *Lajkó Félix*, de többek közt a Békés Banda, a La Bomba és a Csabai Színistúdió is szórakoztatta a vendégeket.

A fesztivál második napján zajlott a szárazkolbászok ver-

senye, amelynek fődíját a mezőberényi *Kovács István*, első díját a szintén berényi *Balázs István Tamás* vitte el, a második díj a csabai *Fehér János-hoz*, a harmadik pedig a gyulai *Juhász Nagy Péter*hez került. A szombati kolbászgűráson több mint négy tonna húst dolgoztak fel a résztvevők, csak úgy hullámozott a tömeg a négyszázhusz csapat körül. Békéscsaba három olimpiai bajnoka közül kettővel, *Palotai Károllyal* és *Gedő Györggyel* együtt küzdött a hússal *Wichmann Tamás* kilencszeres világbajnok, de gyűrt *Fásy Ádám*, *Deutsch Tamás*, *Vantara Gyula*, *Hanó Miklós*, *Varga Zoltán*, *Baji Lajos*, *Velkey Gábor*, valamint számtalan baráti társaság, hagyományörző csoport és munkahelyi közösség. A legfinomabb kolbászt a zsűri szerint a csabai *Szaszák Ádám* és csapata készítette, a második helyen a szlovákiai *Rumann Frantisek* és csapata végzett, a harmadik helyet pedig a csabai *Kovács Mihály* és csapata érdemelte ki.

A négy nap végeztével sokan lefoglalták a szállást 2010-re, hiszen jövőre is itt kell lenni, mert jön a tizennegyedik Csabai Kolbászfesztivál.

**Mikóczy Erika**

## Folyamatosan pályáznak

A kistérségi társulás pályázatot nyújt be a „Közösségi közlekedés fejlesztése” című felhívásra. Békéscsaba a társulás tagjaként öt fedett autóbuszváró létesítésére és tíz autóbuszöböl átépítésére pályázik, amelyhez a szükséges tizszázalékos önrészt – hatmillió forintot – a jövő évi költségvetésben biztosítja. Ugyancsak a társulás pályázik a Szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások infrastrukturális fejlesztési keretében a Gyár utca 16. szám alatti telken a hajléktalanok napközi melegezőjének megépítésére. Ehhez nyertes pályázat esetén tizszázalékos önrészt, maximum 5,6 millió forintot biztosít az önkormányzat.

A közgyűlés döntött arról, hogy pályázatot nyújtanak be a bölcsődei férőhelyek bővítésére és a bölcsődék felújítására is. Emellett a képviselők hozzájárultak, hogy a Békéscsabai Kistérségi Egyesített Szociális Intézmény pályázzon a legalább két éve ápolási díjban részesülő, ötvenöt év alatti személyek számára segédgondozói képesítés megszerzésére és rész munkaidős foglalkoztatásukra. A város vállalta, hogy a résztvevőket a támogatott foglalkoztatást követően négy hónapig napi négy órában továbbfoglalkoztatja, valamint bér- és járulékköltségeiket 4,6 millió forint erejéig biztosítja a jövő évi költségvetésben. **Mikóczy**

## Konferencia a hulladékról

Az önkormányzat támogatásával rendezték meg a Széchenyi ligeti látogatóközpontban a VII. Hulladékgazdálkodási Konferenciát, amelynek fővédnöke *Dióssy László*, a KVM környezetgazdálkodási szakállamtitkára volt. *Viczián János* környezetmérnöktől, szervezőtől megtudtuk, hogy mintegy negyvenen érkeztek a környezetvédelmi, környezetgazdálkodási szakemberek eme rangos szakmai fórumára. *Dr. Farkas Hilda*, a KVM környezetgazdasági főosztályának vezetője a hazai regionális hulladékezelő rendszerek fejlesztési irányairól tartott

előadást. *Dr. Cserei Pál* környezetvédelmi szakértő Békéscsaba 2009–2014 közötti hulladékgazdálkodási tervéről és a Békéscsabai Regionális Hulladékkezelő Mű fejlesztéseiről, *Horváth Erika* (ÖKOPANNON Nonprofit Kft.) a szelektív hulladékgyűjtés jövőjéről, az elektromos és elektronikai berendezések hulladékának hasznosításáról pedig *Simon Zolt* (ELECTRO-COORD Magyarország Nonprofit Kft.) szoltak. *Dr. Kovács L. Kornél*, a Szegedi Tudományegyetem tanszékvezetője a biogáz hasznosítási lehetőségeit ismertette.

**V. A.**

## HIRDETÉSFELVÉTEL

**TÓTH PRODUKCIÓ REKLÁM- ÉS RENDEZVÉNYSZERVEZŐ IRODA**  
5600 Békéscsaba, Mednyánszky u. 2. I/8.  
Telefon: 66/549-620, 30/326-8630  
E-mail: tothprodukcio@globonet.hu

### STEMPLI Kft.

5600 Békéscsaba, Kinizsi u. 5.  
Telefon: 66/430-620, 30/730-1404

### AZ EURÓPAI NYELVOKTATÁS ALAPÍTVÁNY

köszönetet mond a támogatóknak az szeptember 1%-ából befolyt 60 668 Ft támogatásért, melyet ifjúsági rendezvények támogatására használtunk.

A békéscsabai katolikus általános iskolában (Szarvasi út 31.)

2009. november 14-én, szombaton 8 és 12 óra között

### NYÍLT NAPOT TARTUNK.

Szeretettel várjuk az iskolába készülő óvodásokat, szüleiket és minden érdeklődőt.

A Békéscsabai Városvédő és Város-építő Egyesület ezúton mond köszönetet azon kedves városiakoknak, akik a befizetett adójuk 1%-át egyesületünk támogatására felajánlották.

A 98 484 Ft összeget az egyesületünk működésére fordítottuk.

Több évtizedes múlttal rendelkező egyesületünk 2010-ben is várja adományukat az 19052122-1-04-es adószámunkra.

*Hocz és Medvegy Kft.*  
Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B  
Tel./fax: 442-380 • Mobil: 06-30/600-1900

Mindefféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS garanciával. Ingyenes árajánlat és csomagolódobozok biztosítása. Raktározási lehetőség rövid időre is. MSZ EN ISO 9001:2001

**BÉKÉS • FLOAT • PLUSZ • KFT**

**ALUMÍNIUM ÉS MŰANYAG NYILÁSZÁRÓK GYÁRTÁSA, BEÉPÍTÉSE**  
Tel.: 446-515, 30/456-4105  
Minden, ami ÜVEGEZÉS  
Polykarbonát • Építtelakatos munkák  
Békéscsaba, Szerdahelyi út 20. (a Vidia-udvarban)

### FIAT

gépjárművek javítása

Mindenfajta keleti-nyugati személygépkocsi és haszonjármű KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR javítása, forgalmazása, cseréje  
Olajcsere, kisebb javítások  
Békéscsaba, Mogyoró u. 7. (Dobozai út-Eiffel-toronytól jobbra 50 m-re)  
Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447  
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

Válassza a **Perfekt**-minőséget!

**Az alábbi tanfolyamainkra várjuk jelentkezését:**

- ingatlanközvetítő,
- ECDL,
- mérlegképes könyvelő (vállalkozási szak),
- mérlegképes könyvelő (államháztartási szakon indul október 27-én),
- munkavédelmi technikus (2010. január),
- ellenőrzés- és minőségbiztosítási munkatárs,
- adótanácsadó,
- közbeszerzési referens tanfolyamokra,

valamint regisztrált mérlegképes könyvelők éves továbbképzésére (ÁH és vállalkozási szakon).

**Békéscsaba, Kinizsi u. 5.**

**Infóvonal: 66/52-00-72,**

**www.perfekt.hu**



### A szelektíven gyűjtött zöld hulladékot november 30-ig szállítja el a szolgáltató

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Városüzemeltetési Osztálya, valamint a Közterület-felügyelet és Mezei Őrszolgálat felhívással fordul Békéscsaba város lakosságához.**

A köztisztaság fenntartásáról és az egyes közszolgáltatások kötelező igénybevételeéről szóló 31/1998. (XII. 17.) önkormányzati rendelet alapján **a közszolgáltató a lakosságnál keletkező zöld hulladékot külön díjazás és mennyiségi korlátozás nélkül minden év április 1. és november 30. között heti rendszerességgel szállítja el.**

A rendelet szabályozza, hogy az elkülönítetten gyűjtött zöld hulladékot szállításra előkészítve, zsákban, dobozban vagy kötegelve (kévébe kötve) helyezhetik ki a kijelölt gyűjtőhelyre.

A kijelölt gyűjtőhely mindenki esetében az a közterület, ahol a saját kommunális szilárdhulladék-gyűjtő edényét ürítési napokon elhelyezi. Mindenkit arra kérünk, hogy a környezete és a város tisztasága, továbbá a gyors, egyszerű és hatékony szállítás érdekében tegye meg azt, hogy a lekaszált fűvet vagy a falevelet zsákba, dobozba szedve, a feleslegessé váló gallyakat, vastagabb szárú növényeket kötegelve, kévébe kötve rakja ki arra a helyre, ahol a kommunális szilárdhulladék-gyűjtő edényét ürítési napokon elhelyezi.

A rendelet idézett szakaszának betartása nem csak környezetünk tisztaságának megőrzése érdekében fontos. A rendelet szabálysértéssé nyilvánította azon magatartást, amikor az elkülönítetten gyűjtött zöld hulladékot elszállításra nem gyűjtőedényben, zsákban, dobozban, vagy kötegelve helyezik ki a kijelölt gyűjtőhelyre. Az elkövetett cselekmény miatt a közterület-felügyelő helyszíni bírságot szabhat ki, súlyosabb esetben szabálysértési feljelentéssel élhet.

Közterület-felügyelet és Mezei Őrszolgálat Makszin András csoportvezető	Városüzemeltetési osztály Csiaki Tamás osztályvezető
---	--

**November 21-én, szombaton 17 órakor**

**TÁMOGATÓI VACSORA**

**a Réthy Pál kórház ebédlőjében.**

Menü: rántott sertésszelet, burgonya, savanyúság, sütemény.  
A vacsora ára 1200 Ft/fő.

**Jelentkezni**

a 20/252-8704-es telefonszámon  
Hrabovszki Györgynénél lehet.

Az Erzsébethelyi Általános Iskolában működő

**Madách Utcai Általános Iskolás Diákokért Egyesület**

köszöni mindenkinek, aki szja-ja 1%-át – 50 767 Ft-ot – felajánlotta, amelyet gyermekprogramokra használtunk fel.

### FELHÍVÁS A BÉKÉSCSABA DÍSZPOLGÁRA kitüntetés adományozására vonatkozó javaslatlételle

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a helyi kitüntetésekről szóló 20/2005. (VII. 14.) önk. rendelete értelmében a Békéscsaba Díszpolgára kitüntetés átadására március 15-én, a városi ünnepségen kerül sor.

**A Békéscsaba Díszpolgára kitüntetés a legmagasabb helyi elismerési forma. Annak a magyar vagy külföldi állampolgárnak adható, aki Békéscsabáért maradandót alkotott, illetve kiemelkedő tevékenységet végzett. Évente egy kitüntetést adományozható.**

**A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:**

- Békéscsaba város önkormányzati képviselői,
- a kisebbségi önkormányzatok;
- a közgyűlés bizottságai;
- a városban működő egyházak, pártok, társadalmi szervezetek, önszerveződések, egyesületek, közösségek.

**A javaslatnak tartalmaznia kell:**

- az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait,
- az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését, méltatását.

**Az elismerés odaítélésére a közgyűlés jogosult, melyről minősített többségű határozattal dönt.** A javaslatok értékelését a külön e célra létrehozott munkacsoport végzi.

**A javaslatokat 2009. december 1-jéig kell megküldeni** Békéscsaba Megyei Jogú Város polgármesterének címére (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.) vagy személyesen leadható a polgármesteri hivatal titkársági osztálya jogi, önkormányzati és szervezési csoportjánál (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 117. iroda).

**Bővebb információ kérhető** a laszloj@bekescsaba.hu e-mail címen vagy a 452-252-es telefonszámon (1181-es mellék).

### FELHÍVÁS BÉKÉSCSABA KULTÚRÁJÁÉRT kitüntetés adományozására

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata 1999-ben Békéscsaba Kultúrájáért kitüntetést alapított. A kitüntetés odaítélésének módját és feltételeit Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának 20/2005. (VII. 14.) számú rendelete tartalmazza.

**A kitüntetés adományozható a kimagasló teljesítményt nyújtó alkotó- és előadóművészeknek, alkotó- és előadó-művészeti közösségeknek, valamint mindazon személyeknek és közösségeknek, akik Békéscsaba kultúrájáért, hazai, illetve nemzetközi elismeréséért maradandót alkottak, tettek. Adományozható a városban hosszabb időn át kiemelkedő művészi tevékenységet végző személyeknek és közösségeknek.**

**A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:**

- Békéscsaba város önkormányzati képviselői;
- a közgyűlés kulturális ügyekkel foglalkozó bizottsága;
- a városban működő közművelődési, közgyűjteményi és művészeti intézmények;
- alkotó- és előadó-művészeti közösségek;
- a kisebbségi önkormányzatok.

**A javaslatnak tartalmaznia kell** az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait (név, lakcím, elérhetőség, születési adatok) és az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését, méltatását.

Kérjük, amennyiben a kitüntetésre méltó személyre, közösségre javaslatát van, **szíveskedjen azt 2009. december 1-jéig eljuttatni a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és sportosztályára** (Békéscsaba, Szent István tér 7.).

### Internet mindenkinek

A Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége oktatási központja májusban nyert a Miniszterelnöki Hivatal által kiírt „**Információs szolgáltatások bővítése, fejlesztése és népszerűsítése a nonprofit szervezetek projektjeinek támogatásával**” – **Menet 2008** című pályázaton.

**A MTESZ Békés megyei szervezete az elnyert összeg segítségével ötven ember számára háromszor tíz órában biztosított lehetőséget ingyenes képzésre.**

Programunkkal a társadalom digitálisan felkészületlen csoportjainak felzárkóztatását, az internethasználatot, az e-köszolgáltatások eléréséhez szükséges ismeretek terjesztését igyekeztünk megvalósítani. A résztvevők többsége számára – akik a megye több településéről érkeztek – az informatikai írástudás még nem volt ismert, illetve a számítógép-használatot és az internetezést bizonyos idegenkedés jellemezte. A projekt igen népszerű volt, ezért a közeljövőben további lehetőségeket igyekszünk teremteni hasonló programok eléréséhez.

*MTESZ Békés megyei szervezete*

### Köszönet

**A békéscsabai Berthóty Udvar Önálló Társasház (5600 Békéscsaba, Berthóty udvar 1–7. sz.) lakóközössége ezúton fejezi ki köszönetét Kiss Tibor képviselő úrnak a játszótér felújításához, gondozásához, valamint a fedett és zárható konténer tároló megépítéséhez nyújtott önzetlen segítségéért és támogatásáért.** A képviselő úrnak további sikeres és eredményes munkát kívánunk.

**Kócsi Sándor közös képviselő**

**A Kemény Gábor Logisztikai és Közlekedési Szakközépiskola**

**KARBANTARTÓ ÉS FŰTŐ MUNKAKÖRBE**

munkatársat keres víz- és gázvezeték-szerelői képesítéssel teljes munkaidőben, határozatlan időtartamra.

*A pályázatokat az iskola igazgatójához írásban kell benyújtani 5600 Békéscsaba, Gábor köz 1. címre.*

*A pályázat benyújtásának határideje: 2009. november 19.*

**További felvilágosítás az iskola honlapján:**  
www.kemenyg-bcs.sulinet.hu.

### FELHÍVÁS a BÉKÉSCSABÁÉRT kitüntetés adományozására vonatkozó javaslatlételle

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a helyi kitüntetésekről szóló 20/2005. (VII. 14.) önk. rendelete értelmében a Békéscsabáért kitüntetés átadására március 15-én, a városi ünnepségen kerül sor.

**Évente legfeljebb egy kitüntetés adományozható annak a magán-személynek vagy közösségnek, aki Békéscsabáért maradandót alkotott, illetve kiemelkedő tevékenységet végzett. A kitüntetés a második legmagasabb helyi elismerési forma.**

**A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:**

- Békéscsaba város önkormányzati képviselői;
- a kisebbségi önkormányzatok;
- a közgyűlés bizottságai;
- a városban működő egyházak, pártok, társadalmi szervezetek, önszerveződések, egyesületek, közösségek.

**A javaslatnak tartalmaznia kell:**

- az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait;
- az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését, méltatását.

**Az elismerés odaítélésére a közgyűlés jogosult, melyről minősített többségű határozattal dönt.** A javaslatok értékelését a külön e célra létrehozott munkacsoport végzi.

**A javaslatokat 2009. december 1-jéig kell megküldeni** Békéscsaba Megyei Jogú Város polgármesterének címére (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.) vagy személyesen leadható a polgármesteri hivatal titkársági osztály jogi, önkormányzati és szervezési csoportjánál (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 117. iroda).

**Bővebb információ kérhető** a laszloj@bekescsaba.hu e-mail címen vagy a 452-252-es telefonszámon (1181-es mellék).

### FELHÍVÁS BÉKÉSCSABA SPORTJÁÉRT kitüntetés adományozására

**A kitüntetés azon aktív, illetve nyugállományú magánszemélynek vagy közösségnek adományozható, akik/amelyek Békéscsaba városban a testneveléssel és sporttal foglalkozó társadalmi szervezetekben tevékenykednek, a testnevelés és a sport érdekében hosszabb időn át kiemelkedő munkát végeztek.**

**A kitüntetés adományozható továbbá:**

- kiemelkedő hazai vagy nemzetközi sportteljesítmény vagy sportolói pályafutás elismeréseként, az ifjúság testedzésében és a diáksport szervezésében hosszú időn keresztül kifejtett eredményes tevékenység értékeléseként, kiemelkedő edzői, sportvezetői tevékenység elismeréseként.

**A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:**

- Békéscsaba város önkormányzati képviselői;
- a kisebbségi önkormányzatok;
- a közgyűlés sportügyekkel foglalkozó bizottsága;
- a városban működő sportszervezetek, oktatási intézmények.

**A javaslatnak tartalmaznia kell** az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait (név, lakcím, születési adatok, illetve a kollektíva neve, elérhetősége, tagjai) és az adományozás alapjául szolgáló tevékenység részletes ismertetését, méltatását.

**A javaslatokat 2009. december 1-jéig kell megküldeni** Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Oktatási, Közművelődési és Sportosztályához (Békéscsaba, Szent István tér 7.).


**Bővebb információ** a szigeti@bekescsaba.hu e-mail címen vagy az 523-832-es telefonszámon kérhető.

**2009. november 21-én szombaton az ifiházban**

**Kispál és a Borz koncert**

Kapunyitás: 19.00 • Előzenekar: 20.00  
Kispál és a Borz: 21.00

Jegyek elővételben 1900 Ft-ért kaphatók november 2-ától.  
Jegyértékesítés: az ifiházban és a diáktanyán  
Érdeklődni: 06-20/996-4348,66/326-053



### A Békési Úti Közösségi Házak programja

**December 1-jén 10 órától:**  
A Békési Úti Közösségi Házak és a Munkácsy Mihály Múzeum közös szervezésében kiállítás nyílik **„Csabai himzett terítők, asztali szőttesek”** címmel.  
Január 15-ig látogatható

**December 4-én 20 órától:**  
**DRESCH – Dudás Mihály Quartet** Ritka madár című lemezének bemutató koncertje

**December 5-én 14 órától:**  
**Ajtódisz, koszorú készítése, ünnepi foszlós kalács kóstolása „A magyar cimer ábrázolása és a szabadságharc emlékezete néprajzi tárgyakon”** című kiállítás 2009. november 15-ig látogatható

**Folyamatosan látható Schéner Mihály** gyűjteményes kiállítása, **Lenkefi Konrád** bábjából válogatott kiállítás, **Ványai János** hajdani csabai fazekasmester műhelye

### TIT-program

**November 17-én 17 órától:**  
Egészségünk védelme és a betegségek megelőzése sorozat: **A melanoma megelőzése és gyógyítási lehetőségei.** (Előadó: dr. Gyurcsovics Klára bőrgyógyász főorvos, Budapest)

**November 30-án 17 órától:**  
**Görbe tükör reflexek** – Kalmár Zsolt fotókiállításának megnyitója. (Előadó: Kalmár Zsolt fotográfus)

**December 7-én 17 órától:**  
A négyezres hegység világa. (Előadó: Kiss János földrajztanár)

**December 9-én 17 órától:**  
Egészségünk védelme és a betegségek megelőzése sorozat: **Allergia – Az ekzema és az allergia különböző megjelenési formái a bőrön.** (Előadó: dr. Gyurcsovics Klára bőrgyógyász főorvos, Budapest)

**Az előadások helye, további információ, bérlet- és jegyvásárlás:**

TIT Körösök Vidéke Egyesület székháza, Békéscsaba, Damjanich u. 1/3.  
Telefon/fax: 66/323-413,  
e-mail: postmaster@titbcs.hu,  
honlap: www.titbcs.hu.

### ŐSZI VÁROSI NAGYTAKARÍTÁS BÉKÉSCSABÁN 2009. november – Lomtalanítási ütemterv

**NOVEMBER 7., SZOMBAT**  
Jamina (a Szarvasi út, a budapesti vasútvonal és a Kereki utca által határolt terület), kivéve: a Kenderföldek.

**NOVEMBER 8., VASÁRNPAP**  
A budapesti vasútvonal, a Bartók Béla út, a Bánszky utca, a Derkovits sor, a Gyulai út, a Dobozi út és az elkerülő út által határolt terület (részletesen: Kazinczy-ltp., Millennium ltp., belváros, III. kerület: Áchim-ltp. és környéke, Mezőmgyer, Vandhát), kivéve: a Bartók Béla út páros oldala, a Gyulai út és a Dobozi út.

**NOVEMBER 14., SZOMBAT**  
A budapesti vasútvonal, a Bartók Béla út páros oldala, a Bánszky utca, az Árpád sor, a Gyulai út, a Dobozi út (Gerlái), az elkerülő út és a gyulai vasútvonal által határolt terület. (részletesen: Penza ltp., I. ker., VI. ker., Lencsési ltp., Béke-kertek, Keleti-kertek, Borjűréti-kertek, Kastélyszőlők, Fényes, Gerla, Kenderföldek).

A fent megadott időpontokban a háztartásokban keletkező nem veszélyes hulladékok (pl. lom, zsákban összegyűjtött lomb, zöldhulladék, kötegelt nyese-dék) kerülnek elszállításra.

A közterület szennyezésének megelőzése érdekében kérjük, hogy a hulladékot a szállításra megjelölt napon reggel 7 óráig, amennyiben ez nem megoldható, akkor legkorábban a megadott időpontok előtti napon helyezze ki. A lomtalanítással kapcsolatos tájékoztatás a TAPPE Kft. ügyfélszolgálati irodáján, a 66/447-150-es telefonszámon kérhető.

**VESZÉLYES HULLADÉKOK BEGYŰJTÉSE**

- Fecő-Ferr-Fém Bt. telephelye (Gyár u. 2.), Malom tér, november 7. 8.00–12.00
- Fecő-Ferr-Fém Bt. telephelye (Gyár u. 2.), november 14. 8.00–12.00

**I. A megjelölt gyűjtőhelyeken mennyiségi korlátozás és átvételi díj nélkül leadható hulladékok:**


- gépjármű-, kerékpár-gumiabroncsok;
- ólomakkumulátorok, telefonakkumulátorok;
- hűtőszekrények;
- fénycsővek, izzók és egyéb higanytartalmú hulladékok;
- szárazelem;
- számítógépek, monitorok, billentyűzetek, fénymásolók, nyomtatók, szkennerek, telefonok stb.;
- tv, rádió, mikró, mosógép, centrifuga, kávéfőző, teafőző, elektromos és kombi tűzhely, rezsó stb.

**II. A Fecő-Ferr-Fém Bt. telephelyén háztartásonként összesen max. 10 kg mennyiségig díjmentesen leadható veszélyes hulladékok:**

- festék- és lakkhulladék;
- szerves oldószerek, amelyek festékek eltávolításából keletkeznek;
- veszélyes anyagokat tartalmazó, hulladékká vált toner;
- veszélyes anyagokat tartalmazó festékek, tinták, ragasztók;
- növényvédő szerek;
- olaj és zsír.

A veszélyes hulladékok és a lomtalanítás körébe nem tartozó nem veszélyes hulladékok begyűjtésével kapcsolatban további felvilágosítás a Fecő-Ferr-Fém Bt. telephelyén, a 66/435-266-os vagy a 20/942-8392-es telefonszámon kérhető.

A városi takarítással kapcsolatban felvilágosítás a polgármesteri hivatal városüzemeltetési osztályán, a 66/523-800/2131-es telefonszámon kérhető.



# Juventus

A megye rádiója







Vágréti festészete

Lapozgatok egy németor-szági katalógust, tele Vágréti János képeivel. Arcok, szemek, elmosódott látomások: különös arcok, szemek és különös látomások. Élénk, mondhatni derűs színek, zuhogó színharmóniák, leginkább sárgák, zöldek és kékek, gondolatainkban a fényvilág, a reménység és a tisztaság színei. Akárcsak a festészet napi emlékkiállításán, az ifjúsági ház Art Caffé Galériáján mintegy másfél tucat alig, vagy eddig egyáltalán nem látott festményein arról, amit a megnyitó után vetített kisfilmben mond: „A képeim én vagyok.”

Megható és lélekemelő a találkozás a festővel, aki öt éve már, hogy csak a képein és emlékeinkben él, de (bizonyosság róla ez a kiállítás)

egyre erősebben és nyilvánvalóbban, hiszen a képei azonosak vele. A képei, melyek a Nagy Absztrakt, Vaszilij Vasziljevics Kandinszkij világsodrárt idézik, a huszadik századelőt, a színek és formák lenyűgöző erejét, képi világok zenei élményeit, a különösség útcsapásait.

Milyen érdekes, hogy németországi kiállításának katalógusában (mesélte, hogy mennyire szerették ott) Helene Tschacher művészettörténész képeit elemezve leírta a minden dolgok lényegét, és így fogalmazott: „A művészet a természet lelki visszfénye.” Jánosunk képei ilyenek, valamennyi. Vezeti vendégét körbe a galérián, megállít az Üzenet titokzatosságával, a Kék ló villámló szemével, hogy odavarázsoljon egy vi-



rágok színei közül előlépő Aktot, mintha zene lenne az egész látomás. Aztán a többi: a Hulló álarcok, mely a nagy, tiszta kékségből egy földi káoszba vezet, álarcot vesztő, új időkbe. Máshol azt írja egy pompás lírai absztrakció alá, hogy Álom, egy harmadikon furcsa lények esnek egymásnak, és az a címe, hogy Via-

dal, a Csonka hold pedig fájdalmas álom, a Jelek ugyanakkor a remény feltámadása. Egyszer, amikor vendége voltam a műtermében, kinézett az ablakon, ott volt velem szemben a színház, a tornyok, a város. Aztán mutatott egy képet, egy újat, amit akkoriban festett. Sokáig beszéltünk róla. **Sass Ervin**

Várkonyi-képek a bank galériájában

Október 22-étől látható Várkonyi János festőművész kiállítása a Volksbank Zrt. békéscsabai bankfiókjának galériájában. Noha a kiállítást nem a tematikus válogatás szándékával szervezték, az mégis jó érzékkel élénk tárja az alkotó festői világának karakterjegyeit.

Várkonyi Jánosnak erre a tárlatára is igaz: képeinek minden darabja egy emlék, múltjának tükre. A bemutatott képek egy részének motívumai a gyermekkor kedvelt díszletei: az első ajándékba

kaptott falovacska vagy a fuvaros nagypapa szekerének, hintájának és szép formájú lovainak emlékei. Feldereng a képeken annak a letűnt világnak csendes bája is, amely iránt Krúdy Gyula írásai lobbantanak örök nosztalgiaát. A festményeken felsejlenek a közelmúlt élményei is – humoros vagy éppen ironikus festői felfogásban megfestve.

Várkonyi János kiállított képein elmarad a színek öncélú tűzijátéka. Nála a színek világí-

tó ereje olyan eszköztartomány csupán, amely ahhoz kell neki, hogy érzéseit, gondolatait igaz szívvel megjelenítse a képi síkokon. Ha például, romantikus lelke a múltban réved el, jobbára „várkonyis” barna tónusok világlanak képein, ha alkotásait a hit és a remény ihleti, akkor a festői kifejező erő tiszta forrását a kék s a lilás színek bársonyában leli.

A Várkonyi-képek jellegzetes emberalakjai visszatéró ismerőseink a képeken, még-

sem teszik unalmassá a festményeken derengő élményeket: a mesterien használt festői eszközök és a leleménnyel megfestett groteszk helyzetek egyedivé tesznek minden alkotást.

A kiállítás képeinek élményében elmerülve ráeszmélhetünk: Várkonyi János festményei igaz szívvel festett alkotások, egy tehetséges és jóakarátú művész élményeinek, belső világának tükrei.

**Szemenyei Sándor**

GAZDIKERESŐ

Nagyon szomorú, de sajnos nem egyedi történet Knédli sorsa. Volt gazdája eladta a házat, a kutyát otthagyta, és az állat „természetesen” az új tulajdonosnak sem kellett. De közben történt valami! Az új tulajdonos „nem vette észre”, hogy Knédli vemhes, és amikor váratlanul megszülettek a kiskutyák, nem sokat teketóriázott: hidegvérrel agyonütötte a kicsiket! Másnap aztán megkereste az állatvédőket, hogy bejelentse, beadna a menhelyre egy kutyát, akinek a kicsinyeit tegnap tette el láb alól. Knédli végtelenül kedves, szeretni való, bújós kutya, hálás minden jó szóért, simogatásért. Hogy mit érzett, amikor újszülött kölykeiket elvették tőle, azt nem tudhatjuk, de az anyai ösztönök bennük is működnek.

A békéscsabai állatmenhely a Kétegyházi út 30. szám alatt található, honlap: [www.csabaiallatvedok.hu](http://www.csabaiallatvedok.hu), tel.: 30/322-2776, e-mail: [csabaiallatvedok@freemail.hu](mailto:csabaiallatvedok@freemail.hu).



Levél a múlttól és '56-ról

Néhány évvel ezelőtt pár középiskolás azt a feladatot kapta, hogy gyűjtsön családi történeteket a múltból. Bechtold Róza ekkor nagypapjához, Nádas Lászlóhoz fordult segítségért, ebből aztán egy különleges könyv született Palackposta, levél a múlttól és '56-ról Rozikának címmel. A könyvet a szerző és unokája a Békési úti Nemzetiségi Klubházban mutatta be a közelmúltban, az est házigazdája Dányi László újságíró volt.

Nádas László Munkácsy-díjas ipari formatervező 1936-

ban született Szegeden. A forradalmat egyetemistaként élte meg, s hogy mit tapasztalt, milyen gondolatok, érzések kavargtak a fejében, azt mintegy üzenetként írta le a mai ifjúság számára. A megindító képekkel illusztrált könyvből kiderül többek közt, hogy csoporttársainak több mint a fele elhagyta az országot. Őt is megkísértette a menekülés gondolata, mégis maradt...

A „palackban” benne van Nádas László egyik legfontosabb üzenete is: soha nem szabad az igazságért folytatott harcot feladni. **M. E.**

A Zelenyánszki család

„A mi családuk mindig földhözragadt, a szegénység küszöbén élő munkáscsalád volt. E családban az eseményeket, születést, halált és esküvőt csak a Transcius (a szlovák biblia – a szerk.) sárga lapjain rögzítették...” – írja Zelenyánszki András legújabb, A Zelenyánszki család története című könyvének előszavában.

A korabeli dokumentumok szerint 1720 óta jelentős számban élnek Csabán Zelenyánszkiak. A név, mely nálunk igen gyakori, míg az ország más részein csak ritkán fordul elő, egyes vélemények szerint a szlovákiai Zelene helyiségnévből alakult, mások szerint a szlovák „zöldséges” szóból ered. Egy biztos: a csabai Zelenyánszkiak közül 361 személynek az adatait találta meg a kutató. Ők – a régiek és a maiak egyaránt – számárányukhoz mérten vettek, vesznek részt a város közéletében és társadalmi életében.

A sok korabeli fotóval illusztrált, szociográfiának sem utolsó mű természetesen nem



csak a Zelenyánszkiak számára lehet érdekes, hiszen városunk valamikori életének egy különleges szeletét is megismerteti olvasóival. A kiadvány „familiáris” használatra készült korlátozott példányszámban, a Sirályka Nyomdában, nyomdavezető (egy másik) Zelenyánszki András. Kereskedelmi forgalomban nem kapható, de akit érdekel, az magától a szerzőtől többet is megtudhat róla.

G. Zs.

Mozdonyparádé

Vasútmodelleket és működő terepasztalokat csodálhattak meg nemrégiben négy napon át a Vasutas Művelődési Ház látogatói, és egy napig az állomás igazi mozdonyai is nyitva álltak mindenki előtt. A vasútmodellek elvárásolták a gyerekeket és a felnőtteket, különösen érdekes volt az a mini terepasztal, amelyet a német vendégek hoztak és elfért egy kozmetikai táskában. A modellek mellett a művelődési házban az Erzsébethelyi Általános Iskola tanulóinak rajzait tekinthették meg az érdeklődők, majd a vasútállomáson mozdonybemutatóra és vonatozásra várták a kicsiket és nagyokat.

**Folytatódik az Új Pálya program!**

**Induló képzéseink:**

- EU-s pályázati angol és informatikával
- Alapfokú angol informatikával
- Középfokú angol informatikával

**\* Tandíjmentesség érvényes:**

- a közszférából elbocsátott álláskereső,
- állás nélküli pedagógusok (pályakezdők is!),
- egészségügyi végzettségűek részére

**Képzésünk ÖNERŐS formában is elvégezhető, a részletekről érdeklődni lehet ügyfélszolgálatunkon!**

Csaba – College Kft.  
Békéscsaba, Luther u. 10.  
Tel.: 66/445-103, 20/362-14-33  
Tan.sz.: 04-0031-06. Akkr. Lszám: 0286

A mobilitás egyre vonzóbb sokak számára, ugyanakkor a mobilnet-használók kénytelenek tudomásul venni a technológia korlátait is. A Net&Go csomagban az Invitel a vezetékes internet nagy előnyét, a korlátlan használatot ötvözi a mobilinternet kínálta mozgékonyssággal.

Az internetezők nagy része nehezen mond le arról a korlátlan használatról, amit a vezetékes, szélessávú kapcsolat kínál. Eközben egyre gyakoribb az olyan helyzet, amikor az otthonról, irodától távol lenne szükség az e-mailekre, vagy az interneten elérhető információkra.

Az internet jelentősége akkor tűnik fel igazán, amikor kénytelenek vagyunk nélkülözni a világhálót. Megszoktuk, hogy néhány kattintással nem csak a menetredekről, a nap híreiről, időjárásról tájékozódhatunk pontosan, de barátainkról is gyakran itt találunk híreket, és messzire szakadt családtagokkal is kapcsolatba léphetünk. Sokunknak a munkához is nélkülözhetetlen a netkapcsolat.

A Net&Go szolgáltatáscsomaggal az Invitel bárhol és bármikor elérhetővé teszi az internetet az ország több mint 400 településén, így végre elszakadhatunk az irodai vagy az otthoni megszokott körülményektől, köztétiségektől. Ezek után kedvenc zeneszámunk letöltése, de az elektronikus ügyintézés sem jelenthet kihívást. Hazatéréskor pedig a szélessávú, vezetékes kapcsolattal annyit használhatjuk az internetet, amennyit csak szeretnénk, hiszen a vezetékes szolgáltatás része a Net&Go csomagnak, és korlátlan adatforgalmat biztosít.

Utazáskor is hasznos társ, de otthon is jól jöhet a Net&Go-hoz választható Asus netbook. A légiesen könnyű számítógép hosszú üzemidejével ideális eszköz az internetezéshez és az irodai alkalmazásokhoz. Otthon vezetéken vagy WiFi-n kapcsolódik a netre, útközben pedig a mobilnet-modemet kapcsolhatjuk a netbook egyik USB portjára, és bonyolult beállítások megadása nélkül elérhetjük a legfrissebb híreket, vagy a leveleinket. A Net&Go az otthon megszokott, könnyen használható világhálót teszi országszerte elérhetővé. Hasznos kiegészítő a vezetékes szolgáltatás mellé, azoknak, akik sokat járják az országot, és azoknak is, akik munkájuk, vagy tanulmányaik miatt sokat nincsenek otthon.

Érdeklődjön az Invitel Net&Go – ADSL és mobilinternet együtt – csomagjairól a békéscsabai Invitel Telepontokban (Csaba Center, Andrassy út 37-43. és Szent István tér 1.) vagy hívja a 1288-at!



# Liliomfi jött Beregszászról

Elképzelem, hogy milyen is lehetett a Liliomfi 1849-es premierje Pesten, osztrák uralom alatt. A bemutató pontos idejéről nincsenek adataim, nem is fontos talán. Tény, hogy *Szigligeti Ede* vígjátékát akkor játszották először Pesten, amikor 1848 után elérkezett az önkényuralom. Ilyen a történelem! Hogy a szerző, akit később a „színpad urának” tituláltak, kitűnő darabot írt: nem lehet vitás. Számtalanszor felújították, színházak és műkedvelők, most pedig *Vidnyánszky Attila* színháza, a Beregszászi Illyés Gyula Nemzeti Színház hozta el vendégeskedésre Békéscsabára, az ukrán kultúra hónapja alkalmából. Ilyen a történelem.

A színen egy forgatható, többféle használatú, korabeli megidéző vándorszínészszer és számtalan szereplő,

akik már az első jelenetekben közlik a tisztelt publikummal, hogy „színházat csinálni a legjobb dolog”. Gyorsan kiderül, hogy az előadáshoz az eredeti Liliomfi csak felhasználható nyersanyag: nem baj, mert a színház valósággal előnti a nézőteret, ahol még a kakasülő is zsúfolásig telt. Miután közhírré tétetett, hogy nem lesznek felvonások csak egy-egy bemondás erejéig, kényelmesen elhelyezkedtünk, és vártuk a történéseket. Jöttek is szédületes iramban, az expozíció (témabemutató) és sok privát játék közepette Liliomfi, akit *Rácz Józsefnek* hívnak és frenetikus színi tehetség. Pillanatok tört része alatt változott hírneves színészből pincérré vagy ál-Schwartzcá, hogy máris pár lépés erejéig Chaplin legyen, ha pedig az kell, hegedűs a háztetőn. A játszó

személyek között egyre többször jelentették ki, hogy „csak dalban tudják elmondani” bánatukat, örömeiket, daloltak is, pompás részeként a játéknak, miközben a zeneszerek a nézőtérrel külön csevegésbe kezdtek a közönséggel éppen aktuális problémákról... Így bonyolódott tovább Liliomfi és Mariska szerelmi története, Szilvai Tódor professzor felsülése, Kamilla kisasszony gonoszkodása és a rendező nem mindennapi ötletkavalkádja, tömegjelenet-érzékenysége a folyamatosan játszott második és harmadik felvonásban is, majd felért a csúcusra, amikor nyíltszíni tapsok kapcsolódtak a játékba. Már az sem volt érdekes (néhány meglepő), hogy a vígjátéki történet idejétől számított harminc-negyven év múlva találta fel az itt szereplő tölcseres gramofont, meg a hozzá használatos hanglemezeket, fő a hatás. Az pedig volt, néha el is szabadult kissé (?), amit aztán valahol a finálé tájékán Kamilla kisasszony oldott fel azzal, hogy kimondta a varázsszót: „színházi!”

Az volt, tagadhatatlan. Kitűnő szereplőkkel, ellenállhatatlan rendezéssel; Szigligeti Ede büszke lehetne rá. Még akkor is, ha nem így képzelte volna az egészet, de hát nem ez a lényeg. A taps a lényeg, nem akart szünni. **S. E.**

## Irodalmi est október jegyében

Rendhagyó módon emlékeztek meg a tizenhárom aradi vértanúról a Békéscsabai Irodalmi Estek októberi rendezvényén a Phaedra Közeleti Központban. *Józsa Mihály* előadóművész ezúttal irodalmi szemelvényekből emlékezett – utolsó mondataik idézésével – a kivégzett tizenhármakra, valamint *Kazinczy Ferenc*re, hisz 2009 a magyar nyelv éve.

A megjelentek *Bartus Gyula* színművész tolmácsolásában hallhattak válogatást *Góg János* Juhász Gyula-díjas költő műveiből. Az *Orosz Sándor* vezette beszélgetésből megtudhattuk, milyen nagy hatással voltak Góg költészetére a nyugatosok, *Erdei Ferenc*, *Nagy László*, *Baranyi Ferenc* és a nemrég elhunyt *Faludy György*, kihez személyes ismeretség is fűzte családjá révén. Ám a színház és a néptánc is közel áll a szívéhez. Még egyetemistaként csatlakozott a Szegedi Egyetemi Színpadhoz, és 35 éve Csongrádon megalapította az Alföldi Néptánc Együttest. Az est hátralévő részében Józsa Mihály *Frankó Attila* Magyarak lenni című írását olvasta fel.

Izgalmas évadnak nézünk elébe, hisz november 17-én Bartus Gyulával és feleségével, *Fehér Tímeával* találkozhatunk, és várjuk *Dobó Katát*.

**Vadi**

## PROGRAMAJÁNLO

**Október 1. – november 28-ig**  
Őszi Művészeti Hetek – a város több pontján

**Október, november**  
Múzeumok Őszi Fesztiválja – Munkácsy-emlékház, Munkácsy Mihály Múzeum, Jankay-galéria

**Október 6. – november 15-ig**  
A magyar címer ábrázolása és a szabadságharc emlékezete néprajzi tárgyakon – kiállítás a Békési Úti Községi Házakban

**Novembertől 2010. februárig**

„Ilyen tavasz csak egy volt életemben” – 1849–2009 – kiállítássorozat az 1849-es tavaszi hadjárat emlékére a Munkácsy Mihály Múzeumban

**November 6-án 20.00 órától**  
A Borsodi Blue és a Trió Infúzió koncertje az ifiházban

**November 7-én 19–21 óráig**  
Dolhai Attila önálló estje az ifiházban

**November 7-én 14 órától**  
Apáról fiúra – családi hagyomány-örök játszóház a Meseházban

**November 9–10-én 10 órától**  
„Füled mögött a kispolcon” – Évi tündér kedvenc dalai élőzenekari kísérettel az ifiházban

**November 13-án 20 órától**  
A Nigun együttes klez-jazz koncertje a Békési úti Községi Házakban

*A rendezvényszervezők a változtatás jogát fenntartják!*

**TOURINFORM-BÉKÉSCSABA** • 5600 Békéscsaba, Szent István tér 9.  
Tel./fax: 66/441-261, bekescsaba@tourinform.hu, www.turizmus.bekescsaba.hu

**Nyitva tartás szeptember 1-től június 14-ig:**  
**hétfőtől péntekig: 8.00–16.00, hét végén: zárva.**

**Szolgáltatások:** üdüléscsikk-ügyműködés; belépőjegyek árusítása helyi és országos rendezvényekre, (InterTicket, Ticket Express, Ticket Pro és Ticketportal jegyek); ingyenes prospektusok magyarországi szálláshelyekről, látnivalókról, rendezvényekről. • **Megvásárolhatók:** békéscsabai ajándéktárgyak (pólok, bögrék, hátizsákok, tollak, tollkészletek, kitűzők, kulcstartók, sapkák, noteszek), Munkácsy-könyvek, könyvjelzők, képeslapok, telefonkártyák, Magyar Turizmus Kártya, térképek, képeslapok, útikönyvek.

## Átjárófolyosó a Napsugárban

Az óvoda szülői közössége által 1996-ban létrehozott Csillagfény Alapítvány finanszírozásával hárommillió forintból épülhetett meg az átjárófolyosó, amely az intézmény főépületét köti össze a tornaszoba épületével.

– A gyerekekkel naponta mentünk át a tornaszobába és konduktív szobába mozgásfejlesztésre, eddig esőben, sárban. Az új átjárófolyosónak köszönhetően az éppen átsorakozó gyermekcsoportok nem áznak meg, nem kell annyit öltözködni, és sokkal könnyebb átkísérni a mozgásokban akadályozott gyermekeket is – fogalmazott az átadási ünnepségen *Vantara Lászlóné* óvodavezető. Az esztétikailag is élményt nyújtó, húszméteres folyosóhoz kapcsolódva egy rámpát is kialakítottak, amely az óvoda részleges akadálymentesítését szolgálja. Az egy hónap alatt megépült átjáró költségeihez a Csillagfény Alapítvány által tizenhárom év alatt összegyűjtött pénz mellett a Tesco Global Áruház támogatása és képviselői felajánlások is hozzájárultak. *Vantara Gyula*, Békéscsaba polgármestere az óvodások ünnepi műsorát követően megköszönte, majd példaértékűnek nevezte az intézmény dolgozóinak és a szülői közösség tagjainak munkáját.

A Napsugár Integrált Óvoda 1994-től foglalkozik fogyatékos gyermekek integrált nevelésével, amelynek keretében ép csoportokban sajátos nevelési igényű kisgyermekkel együtt dolgoznak. A jelenleg hat csoportba osztott, összesen százötven gyermek ezentúl még szebb, még komfortosabb környezetben töltheti a mindennapokat. **k. k. p.**



# Főhajtás muzsikával

Három évszázad találkozása címmel ünnepi hangversenyt hallhattunk október 19-én a békéscsabai Vigadóban. Az est szervezője és a műsor első felének közreműködője a közel húsz éve alakult Békéscsabai Vonós Kamarazenekar, megálmodója pedig Tóth István, az együttes művészeti vezetője és koncertmestere.

A zenekar *Joseph Haydn* halálának és *Felix Mendelssohn-Bartholdy* születésének 200. évfordulóján egy-egy művel tisztelgett e két lángelme emlékének. Ez alkalmából emlékeztek meg *Hajdu Mihályról*, a Békés megyéhez és városunkhoz ezer szállal kötődő zeneszerzőről is születésének 100. évfordulója alkalmából, fejet hajtva muzsikusi és emberi nagysága előtt.

Az elsőként fölcsendülő Haydn-szerenád igényes vo-

nóshangzása igazi ünnepi hangulatot teremtett. Ezt követte Mendelssohn ifjúkori opusa, a bravúros h-moll szimfónia. A harmadik műsor-számként elhangzó Divertimentóra nem véletlenül esett a választás, hiszen a szerző – Hajdu Mihály – a Békéscsabai Vonós Kamarazenekarnak ajánlotta ezt a művét, s az ő buzdítására létrejött együttes éppen ezzel a népi ihletésű, sajátos ritmikájú művel aratta első sikereit.

A koncert második felében Hajdu Mihály kamaraműveiből hallhattunk egy csokorra valót a Bartók Béla zeneiskola tanárainak és volt diákjainak előadásában. Az alkotó a békéscsabai első zongoralektortól a zeneakadémia tanszékvezető tanárságáig vezető hosszú életúton mindvégig hű maradt a bartóki és kodályi hagyományokhoz. A magyar népdalból, e kiapadhatatlan forrásból merített. Munkássága ékes bizonyítéka annak, hogy ezen az úton még mindig születhetnek eredeti, szuggesztív alkotások.

A centenárium kapcsán „Szókül a fűz” címmel megjelent CD a szerző régebbi rádiófelvételeiből válogat. Az ajánlást író *Szokolay Sándor*

szerint a felvételek „egy finom lelkületű szerző üzenetét teszik hallhatóvá”.

A hangversenyen elhangzó előzene *Horváth Elek*, *Farkas András*, *Galambos Hajnalka*, *Újházy Gyöngyi*, *Monostori Gábor*, *Matkócsik Ilona* és a *Kutyeyné Ablonczy Katalin* által vezetett Calandrella kórus kitűnő tolmácsolásában azt üzeni számunkra, hogy a centenárium elmúltával is helye kell legyen ennek a nagyszerű életműnek Európa koncertpódiumain. A hangversenyen megjelent a zeneszerző leánya – a neki átnyújtott virágcsokor jelképes főhajtás volt az ember előtt, aki oly sokat tett Békéscsaba zenekultúrájáért.

**Farkas Pál**

*Szucsik ingatlaniroda*

**Csaba Center — a főbejárat mellett**  
**Telefon/fax: 66/524-679**  
**Mobil: 06-20/954-6159**

Gyula, Városház u. 20. • Tel./fax: 66/464-155  
Kecskemét, Wesselényi u. 5. • Tel.: 76/321-640  
E-mail: szucsiklaszlo@freemail.hu, info@szucsikingatlan.hu  
Web: www.szucsikingatlan.hu, www.ingatlantajolo.hu, www.bekescsaba-ingatlan.hu

**A regisztráció és a címkidás ingyenes!**

**Békéscsabán, a Gutenberg utcában,** 80 nm-es telken 61 nm-es, egy szoba + nappalis hárszrész eladó. **Ár: 6,3 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Bartók Béla úton,** 400 nm-es, osztott telken 85 nm-es, kétszobás hárszrész eladó. **Ár: 9,5 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Szent Imre utcában** 100 nm-es, kétszobás, utcafronti hárszrész eladó. **Ár: 9,2 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Kis-Tabán utcában** 100 nm-es, két és fél szoba + nappalis hárszrész eladó. **Ár: 10,5 M Ft.**  
**Békéscsabán, az Aulich utcában** 90 nm-es, háromszobás utcafronti hárszrész garázzsal eladó. **Ár: 11,7 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Puskin utcában** 76 nm-es, kétszobás, konyha + étkezős hárszrész eladó. **Ár: 12,5 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Trefort utcában** három szoba + étkezős, két fürdőszobás hárszrész saját kerrésszel eladó. **Ár: 13 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Lázár utcában,** 937 nm-es telken 100 nm-es, háromszobás hárszrész eladó. **Ár: 13,85 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Corvin utcában** 112 nm-es, utcafronti hárszrész két szobával + nappalival eladó. **Ár: 16,5 M Ft.**

### ELADÓ ÜZLETHELYISÉGEK

Dobozon, központi helyen 16 nm-es, jól működő, gáztűzvesztés üzemeltetési kis udvarral eladó. **Ár: 4 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Bartók B. úton** 56 nm-es üzlethelyiség vízesblokkal, nagy eladótérrel, szociális helyiségekkel eladó. **Ár: 10,9 M Ft.**  
**Kétegyháza, a Damjanich utcában** 240 nm-es üzlethelyiség működési engedéllyel, élelmiszerbolti berendezéssel eladó. Az uniós szabványnak megfelel. **Ár: 12 M Ft.**  
**Szarvas központjához közel,** 517 nm-es telken 240 nm-es, téglablokkos ipari ingatlan eladó közművekkel, ipari árammal. **Ár: 13,4 M Ft + áfa.**

**Békéscsabán, a Báthory utcában** 140 nm-es, vendéglőként funkcionáló üzlethelyiség eladó. **Ár: 16,9 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Lázár utcában** 200 nm-es területű iroda/üzlethelyiség eladó. **Ár: 28 M Ft.**  
**Csárdaszálláson, a Felszabadulás utca**n, a 46-os főút mellett 2006-ban épült, melegkőnyhás kisvendéglő – jelenleg is működik – tetőtérrel lakással eladó. **Ár: 41 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Dobozó úton** 320 nm-es területű sportlétesítmény eladó. **Ár: 88 M Ft.**

### GARÁZS

**Békéscsabán, a Szabolcs utcai** garázsosoron jó állapotban lévő, 17 nm-es, betonozott, előtétos garázs eladó. **Ár: 1,6 M Ft.**  
**Békéscsabán, az Őzike utcában** 18 nm-es, elektromos kapuval felszerelt, jó állapotban lévő garázs eladó. **Ár: 1,5 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Tolnai utcai garázsosoron** eladó egy jól megközelíthető, 15 nm-es garázs. Villany van. **Ár: 1,8 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Bartók Béla úton,** a Nemzeti Bank bejárója mellett 16 nm-es garázs eladó. Saját villanyórája van, szigetelt, be van polcozva, biztonsági záras. **Ár: 2,2 M Ft.**

### CSALÁDI HÁZAK

**Békéscsabán, a Lorántffy utcában,** 1250 nm-es telken 200 nm-es, három szoba + nappalis ház eladó. **Ár: 16,5 M Ft.**  
**Békéscsabán, az Ibolya utcán,** 741 nm-es telken 120 nm-es, kétszintes családi ház eladó. **Ár: 16,5 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Borjútér utcában,** 2488 nm-es telken 125 nm-es, egy + öt fél szobás, kétszintes családi ház eladó. **Ár: 18,3 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Stark A. utcában,** 450 nm-es telken 250 nm-es, egyszintes, öt szoba + nappalis családi ház eladó. **Ár: 18,5 M Ft.**

**Békéscsabán, a Jósika utcában,** 584 nm-es telken felújított, 148 nm-es, négyosztásos családi ház eladó. **Ár: 19,5 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Lachner utcában** tetőtérrel, négyosztásos családi ház eladó. **Ár: 19,95 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Nyugati kertvárosban** igényes, három szoba + amerikai konyhás családi ház eladó. **Ár: 18,99 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Kétegyházi úton** 110 nm-es, háromosztásos, hőszigetelt családi ház garázzsal, melléképületekkel eladó. **Ár: 20,5 M Ft.**  
**Békéscsaba festői részén, a Kanális utcában (Árpád sor)** kétszintes, klímás, három szoba + nappalis családi ház eladó. **Ár: 21 M Ft.**  
**Békéscsabán, az Orosházi úton,** 773 nm-es telken két önálló épületből álló, összesen 174 nm-es, hatszobás családi ház eladó. **Ár: 21 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Dobozó úton,** 970 nm-es telken 180 nm-es, 4 szobás, amerikai konyhás, kétszintes családi ház eladó. **Ár: 22 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Zsigmond utcában,** 600 nm-es telken, 160 nm-es, négy szoba + két nappalis, két fürdőszobás, két konyhás családi ház eladó. **Ár: 21,9 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Zsigmond utcában,** 700 nm-es telken 120 nm-es, kétszintes családi ház hat szobával, garázzsal eladó. **Ár: 23,9 M Ft.**  
**Békéscsabán, az Arany János utcában** teljesen felújított, három szoba + hálófülkék, amerikai konyhás családi ház garázzsal eladó. **Ár: 25 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Berzsenyi utcában** 2003-ban épült, 110 nm-es, igényes, tetőtér-kialakítású, amerikai konyhás, klímás családi ház eladó. **Ár: 26 M Ft.**  
**Békéscsabán, a Kolozsvári utcán,** 892 nm-es telken 240 nm-es, kétszintes, háromosztásos családi ház eladó. **Ár: 26,5 M Ft.**



# Díszdiplomások köszöntése

Baráti találkozóznak, nyugál-bományban lévő intézményvezetők és díszdiplomások köszöntésének adott ott-hont a városháza díszterme, majd a Szent-Györgyi Albert Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium.

A díszteremben *Köles István* alpolgármester, valamint az oktatási, közművelődési és sportosztály nevében *Perényiné Czibolya Edit* köszöntötte a régen látott ismerősöket, akik úgy üdvözölték egymást, mintha csak tegnap léptek volna ki az óvoda vagy az iskola kapuján. Egy rövid műsorban a Lencsési Lakótelepi Óvodából *Jurecska Márk* és *Oláh Lili* verse csalt mosolyt az arcokra, majd a József Attila iskolából *Örkényi Virág* emelte az ünnep hangulatát énekével.



Ezután Köles István vázolta fel az oktatás helyzetét. Beszélt arról, hogy az elmúlt években óvodákat kellett bezárni, a kicsiknél és az általános iskolákban már lezajlott a demográfiai hullámvölgy, ami rövidesen a középiskolákban lesz érezhető. Mint mondta, ma a szülőknek nem könnyű

pályára állítani gyermeküket, és rendkívül nehéz a pedagógusok helyzete is. Bár a közoktatás központi feladat, az állam alig több mint a felét finanszírozza, egyre több terhet ró az önkormányzatokra. Az alpolgármester egy nyugodtabb jövő reményében mondott köszönetet a díszdiplomásoknak

és azoknak az intézményvezetőknek, akik hosszú évekig formálták a csabai oktatás arculatát.

A több évtizede végzetek egy része személyesen nem tudott eljönni, de a díszteremben ők is nagy tapsot kaptak. A kitüntetettek a következők: rubindiplomás (70 éve végzett) *dr. Zsila Jenőné*; gyémántdiplomás (60 éve végzett) *Szelényi Pálné, Zsilák Györgyné, Gajdács Pál, Uhrin Györgyné, Pásztor Béláné, dr. Hrabovszki Mihályné*; aranydiplomás (50 éve végzett) *Kiss Mihályné, dr. Juhász Lászlóné, Fazekas Imréné, Lenkefi Konrádné, Krett Györgyné, Juhász Andrásné, Gyuricza Gáspár, Kovács Mártonné, Mazán Mártonné és Varga Miklósné.*

M. E.

# Hűségdíj az áldozatos munkáért

A közgyűlés Békéscsabai Hűségdíjat alapított, amellyel azoknak az embereknek a munkáját ismeri el, akik az egészségügy, az oktatás, a közművelődés vagy a szociális ellátás terén legalább huszonöt éve tevékenykednek városunkban. Az elismerést az idén első alkalommal osztották ki a városháza dísztermében október 19-én.

Az oktatási szférából *dr. Zsilinszky Tibort*, az Andrassy gimnázium pedagógusát jutalmazták hűségdíjjal; a tanár úr az elismerést kollégái körében vette át. Az egészségügy területéről huszonheten érdemelték ki a hűségdíjat.

Békéscsaba kiemelt figyelmet fordít az egészségügyre és azokra az emberekre, akik testi, lelki, fizikai jólétiükért dolgoznak, óvják a betegek életét és segítenek helyreállítani egészségünket. A csabai egészségügyi szakemberek tudása, hivatástudata példaértékű, elmondható, hogy a nehézségek ellenére is lelkiismeretesen, odaadással tevékenykednek – mondta a díszteremben *Vantara Gyula* polgármester. *Dr. Fábian Ágnes* tanácsnok hangsúlyozta: büszke arra, hogy ennyi jó szakember van Békéscsabán, egyben köszönetet mond a kitüntetettek családjának is.

Az egészségügyben Békéscsabai Hűségdíjat kapott: *dr. Árusné dr. Juhász Györgyi, Bánhidi Attiláné, dr. Bereczki Zsolt, Békéscsiki Éva, dr. Csenki Gábor, Dobos Ferencné, dr.*



Dr. Zsengellér Lajos

*Fekete István, Juhász Erzsébet, Juhász Istvánné, dr. Klára Géza, dr. Kocsis Pál, dr. Kovács Lajos, Kovács Imréné, Lészko Attiláné, dr. Mosonyi Zsófia, Pauló Jánosné, Pauló Mária, dr. Perei Erzsébet, dr. Rűck András, Sipiczki Zoltánné, dr. Szamosi László, Szabó Zoltánné, Szendrei Sándorné, Szécsi Edit, Szél Sándorné, Vidovencz Pálné és dr. Zsengellér Lajos.*

Az ünnepség végén munkájának elismeréseként vezetői jutalomban részesült *Bogár Éva*, az Egészségügyi Alapellátási Intézmény igazgatója és *dr. Becsei László*, a Réthy Pál kórház főigazgatója.

M. E.

# Hatvanéves a szlovák iskola

Nemzedékek kerültek ki az elmúlt hatvan év alatt a szlovák iskola padjaiból, s az intézmény az ifjabb generációk számára ma már az óvodától az érettségiig nyújt egyedülálló lehetőséget. A diákcsoportok az épület rejtett zugai – mind-mind emlékeket idéznek. A jubileumi ünnepség az elődök elismerését is jelezte: emléktáblát avattak az aulában, s a városháza előtti követ is megkoszorúzták.

Háromszáz család érkezett Csabára 1718-ban. A legenda szerint megálltak annál a kútnál, amely a mai Fiume Hotelnél lehetett, s a Tranosciusból, evangélikus énekeskönyvük-

ből bibliai cseh nyelven elénekelték a 703-as éneket. Most, az ünnepségen *dr. Pavol Zsibrita* vendégtanár és *Sutyinszki János* volt igazgató jóvoltából kultúrtörténeti pillanatokat is átélhettünk: az ének először hangzott el irodalmi szlovák nyelven *Suta Edit* volt diák, operaénekes tolmácsolásában. *Pecsenya Edit* igazgató a honi és külföldi vendégek, országgyűlési és minisztériumi képviselők előtt tartott ünnepi beszédében felidézte az 1949–2009 közötti éveket. Megemlékezett az első igazgatóról, *Hankó Györgyről*, aki újrászervezte az iskolát, mert ugyan '46-ban már létezett,

ám a lakosságcsere miatt mindössze egyetlen diák maradt. Így 1949. február 7-én megnyílt az általános iskola, szeptemberben pedig a gimnázium. Az egynyelvű oktatásról 1961-ben áttértek a kétnyelvűre, és 1962-ben megnyitotta kapuit a kétszáz férőhelyes kollégium. Az újabb változás 1983-ban következett be: a belvárosi József Attila utcából jelenlegi helyére költözött az iskola. A város fenntartásából 2005-ben került át az Országos Szlovák Önkormányzat (OSZÖ) égisze alá.

A továbbiakban *Bartos Péter* mérnök, volt diák emlékezett, majd *Fúzik János* OSZÖ-

elnök iskolazászlót adományozott, s reményét fejezte ki, hogy hamarosan a XXI. század intézménye lehet itt az iskolarekonstrukciós beruházás 140 millió első üteme és a teljes villamoshálózat felújítása nyomán. A felszólalók közt *Vantara Gyula* polgármester 1949 kapcsán kiemelte: ekkor alakult meg a KGST, az Európa Tanács, az NSZK, az NDK, kikiáltották a Kínai Népköztársaságot, és létrehozták Békéscsabán a szlovák iskolát! A város nevében *dr. Zsilák Urbán Klára*, az oktatási csoport vezetője száz-ezer forint értékű csocsóasztalt adott át.

Vándor Andrea



Kovács Erzsébet szervezte a cigány gasztronómiai napot a Fegyveres Erők Klubjában

**Jaminában kertés ház eladó, kisebb lakást beszámítok.**  
Érdeklődni: 30/53-888-33.

**IRODAI SZOLGÁLTATÁSOK**  
*ILS BÉKÉSCSABAI NYELVISKOLA KFT.*  
Békéscsaba, Szigligeti u. 6. Fsz. 12.  
Telefon: 30/241-0699 • E-mail: ilsnyelv@freemail.hu

**Nyitva tartás:**  
Hétfőtől csütörtökig: 9<sup>00</sup>–15<sup>00</sup> • Pénteken: 9<sup>00</sup>–12<sup>30</sup>

	<b>A4</b>	<b>A3</b>
<b>Iratmásolás, nyomtatás</b> – egyoldalas:	8 Ft	16 Ft
<b>Iratmásolás, nyomtatás</b> – kétoldalas:	12 Ft	20 Ft

**Laminálás:** A4, 200 Ft. **Spirálozás** (100 oldalig): A4, 300 Ft. **Scannelés:** A4, 60 Ft. **DVD-írás:** (lemezzel együtt) 800 Ft. **CD-írás:** (lemezzel együtt) 500 Ft.

**Fordítás, tolmácsolás, lektorálás:** megegyezés szerint.

# Kerékpáron Gerlára

Biciklivel indulhattak útnak a bátrabbak az egyik gyönyörű őszi szombaton: a gerlai kurgánokhoz kerekeshettek mindazok, akik részt vettek a Kulturális Örökség Napjai 2009. országos rendezvény-sorozat békéscsabai eseményén. Az idei téma a szakrális terek voltak, ezért döntöttek úgy a szervezők, hogy a gerlai kunhalmokat, az Alföld ősi szent dombjait keressék fel. A negyvenfős biciklis társaság a Munkácsy-emlékháztól indult délelőtt, majd 18 kilométeren

át – Gerla, Póstelek, Veszely, Békéscsaba útvonalon – gyönyörű, sokak számára eddig ismeretlen tájon jutottak el a kerekeshők a gerlai kunhalmokhoz. Mintegy félszáz gyerek játszóházban próbálhatta ki a lovaglást, origamizhatott, makettezhetett, felmezeket próbálhatott fel. A felnőttek városi sétán és templomtúrán vehettek részt. Főként a görög-keleti templomra voltak kíváncsiak, de volt, aki még a református templomban sem járt soha...

Vadi

# Botyánszki panasza

Alkotmánybírósági panaszt nyújtott be a Magyar Labdarúgó Szövetséggel szemben *Botyánszki György*, a Ferencvárosi Torna Club Békés megyei baráti körének elnöke. A benyújtott panaszban Botyánszki a Magyar Labdarúgó Szövetség szurkolóellenes magatartását nehezményezi. Szerinte az MLSZ rendelkezései alkotmányos jogokat sértenek, hiszen az alkotmány rögzíti: minden magyar állampolgárnak joga van a szólásszabadsághoz. Ezt a törvényhelyet nem tartja be az MLSZ akkor, amikor önkényesen, szubjektíven dönt a szur-

kolói bírálatokról, és jogellenesen tilt be mérközéseket, csupán azért, mert a szurkolói vélemények nem egyeznek meg a szövetség értékrendjével. A panaszos azt is megjegyzi, hogy az MLSZ biztonsági szabályzata ellentétben van a magyar alkotmánnyal, a sporttörvénnyel és a sportrendezvények biztonságáról szóló kormányrendelettel. A baráti kör elnöke mindezt alkotmányellenesnek tartja, és kéri az Alkotmánybíróságot, hogy ezt a helyzetet szüntesse meg, illetve a jogsértő szövetségi lépéseket minősítse alkotmányellenesnek.

**A P R Ó H I R D E T É S**

**INGATLAN**

**Vasútállomásnál** egyedis lakás eladó tel.: 30/544-2811.

**Békéscsabán**, Bánát u. 48. sz. alatt ház eladó. Tel.: 30/935-7051.

**Békéscsabán**, a Berzsényi D. utca 17. szám alatt másfél szobás, összkomfortos, gáz- és cserépkályha fűtésű, fűrdőszobás udvari házrész (benti WC van) három mellékhelyiséggel eladó. Irányár: 4,9 M Ft. Érdeklődni a helyszínen lehet.

**Fényesen felújításra** szoruló ház eladó. Tel.: 70/397-2895.

**Békéscsabán**, a Pásztor utcában 59 nm-es, kétszobás, étkezős, I. emeleti, felújított lakás eladó. Tel.: 30/219-9794.

**Békéscsabán**, a Kastélyszőlőkben, a Mester u. 57. sz. alatt új építésű családi ház eladó. Irányár: 24 millió Ft. Tel.: 20/931-3024.

**A Réti panzió mögött garázs kiadó.** Tel.: 30/938-4240.

**Köröstarcsán hétvégi ház eladó.** Ár: 850 ezer Ft. 30/239-1625, tarcsa. atw.hu.

**Garázs kiadó.** Békéscsaba, Tulipán u. 8. Tel.: 30/938-8200.

**Békéscsabán**, Tulipán u. 10. szám alatt 53 nm-es, egyedi fűtéses lakás eladó vagy elcserélhető. Tel.: 30/341-5327.

**Garázs eladó.** Békéscsaba, Andrassy út 42. Érdeklődni: 30/953-7129.

**Békéscsabán**, a Kazinczy-lakótelepen 50 nm-es, IV. emeleti, egyedis lakás tárolóval eladó. Tel.: 30/262-0376.

**Békéscsabán kertés ház eladó.** Érd.: 440-546.

**Két belvárosi, 17 m<sup>2</sup>-es iroda** hosszú távra kiadó. Telefon: 30/938-4240.

**Békéscsabán Kazinczy-ltp.-i, háromszobás**, téglablokkos, 3. emeleti, egyedi gázfűtéses lakás eladó. Irányár: 11,5 millió Ft. Tel.: 20/543-2010.

**Újkígyóson 400 négyszögöles telken** lévő, összkomfortos családi ház eladó. Békéscsabai csere is érdekel. Telefon: 70/525-7881.

**OKJ-s személy- és vagyonőri tanfolyamra** várunk jelentkezőket. Részletfizetés lehetséges. Hölgyek is jelentkezhetnek. Tel.: 30/447-0471.

**Zár, redőny, relaxa, szunyogháló**, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző szerelése. Tel.: 30/233-4550. Utánfutó-kölcsonzés! Békéscsaba, Dobos István u. 20. Tel.: 70/335-7584, 66/636-135.

**Nonstop duguláselhárítás kedvező áron**, bontás nélkül, garanciával Békéscsabán. Telefon: 20/935-8173, Péter József.

**Laminált parketta fektetését** vállalom. Tel.: 30/273-3191.

**Hűtők, fagyasztoók javítása.** Békéscsaba, Fiumei u. 4. Bali és Fia Bt. Tel.: 20/921-2521 és 20/944-6986.

**Szobafestést, mázolás, tapétázást, szalagparkettázást**, homlokzátfestést, hőszigetelést, nemesvakolatok készítését vállalom! Lestyan Pál, Gorkij u. 6. Tel.: 436-226, 30/481-8071.

**OKTATÁS**

**Angol-, németnyelv-oktatás.**  
Tel.: 20/933-6828.

**Angol nyelvtanítás**, korrepetálás, fordítás. Tel.: 70/450-3228.

**Matematikából** korrepetálás középiskolásoknak, főiskolásoknak. Telefonszám: 70/392-0459.

**Angolnyelv-oktatás:** 70/392-0459.

**Matematikából korrepetálás**, számítógépek javítása, tanácsadása. Telefon: 70/228-6377.

**Középiskolai angoltanár korrepetálást** és nyelvvizsga-felkészítést vállal. Tel.: 30/497-9830.

**Olasz-, spanyolnyelv-oktatás.**  
Tel.: 20/259-5126.

**EGYÉB**

**www.olasz-italiano.uw.hu.**  
**Új cserép féláron eladó.** Telefonszám: 30/935-7051.

**ETI 10-es gázkazán** eladó. Telefon: 20/255-2011.

**Digitális csecsemőmérleg** kölcsönzése. Érdeklődni: 30/222-0462

**Dohányzásról leszkotatás biorezonanciával**, pénzvisszafizetéssel, garantált eredménnyel. Érdeklődni: 30/967-3447.

**Gépelést, szövetségterkesztést**, szakdolgozat-készítést rövid határidővel vállalom. Tel.: 66/410-123 esti órákban.

**MUNKA**

**Ingatlanközvetítő magas keresettel** – fix + jutalék – munkatársat keres, nem ügynöki munkára. Tel.: 30/520-4512.

**Köszönjük az 1%-os felajánlásokat!**  
A részünkre átutalt 447 650 Ft-ot a látássérültek mindennapi életvitelét megkönnyítő segédeszközök beszerzésére használtuk fel.  
*Vakok és Gyengénlátók Békés Megyei Egyesülete*

**Angol, német üzleti nyelvvoktatás.** Tel.: 30/546-4819.



## Családi nap a Csaba-tónál

Az Egyensúly Szabadidő Klub szervezett családi napot a közelmúltban Jaminában. A több mint háromszáz látogató érdeklődése mellett zajló rendezvényen a szórakozásról a Battonyai Esélyek Háza által összeállított esélyegyenlőségi totó és a szintén e témakörhöz kapcsolódó ügyességi feladatok mellett a Nagycsaládosok Egyesületének sorversenyei és csapatjátékai gondoskodtak. A Békés Megyei Ápolók az Egészségért Alapítvány közreműködésével ingyenes vércukorszint- és vérnyomásmérésre, valamint egészségügyi kiegészítő nyílt lehetőség, amit sokan ki is használtak a jelenlévők közül. A legkisebbekre is gondoltak a szervezők: ingyenes körhinta, ugrólóvár és pónilovaglás várta a gyerekeket.

A remek hangulatban eltöltött délután programjait pályázati forrásból finanszírozta a klub, emellett több képviselő is hozzájárult képviselői alapjából – mondta el kérdésünkre *Tóth Istvánné*, az Egyensúly Szabadidő Klub titkára, aki hozzátette: a családi nap megnyitásként *Kutyey Pál* képviselő és *Herczeg Tamás* tanácsnok köszöntőbeszédet mondott, s rajtuk kívül *Hanó Miklós* alpolgármester, *Hirka Tamás* képviselő és *dr. Fábián Ágnes* tanácsnok asszony támogatása is segítséget jelentett a szervezésben. **K. K. P**

## Imád rejtvényt fejteni első világbajnokunk Ancsinné Laurinyecz Kati

Éppen hatvan évvel ezelőtt nyerte meg a magyar női válogatott a nagypályás kézilabdasport első világbajnoki aranyérmét. A jeles évforduló alkalmából június 18-án az akkori csapat békéscsabai kapusa, *Ancsinné Laurinyecz Katalin* egy aranyozott emléklapkettelt vehetett át a helyi sportcsarnokban rendezett Magyarország–Görögország férfi kézilabda Eb-selejtező találkozó előtt. Az 1949-es fölényes győzelmet többek között Kati néni páratlan kapusteljesítményének köszönhetjük, aki a szakértők szerint egyedi, vetődéses stílusával messze megelőzte korát – nem véletlen, hogy az 1949-es torna legjobb kapusának választották. Az akkoriban teljesen sajátos védési technika kapcsán Kati néni megjegyezte:

– Annak idején futballpályán edzettünk, s a focikapuban egyszerűen muszáj volt vetődni, hogy az ember ne kapjon gólokat.

A legendás kapus annak idején mindössze tizenkét évesen kezdett el kézilabdázni a Békéscsabai MÁV együttesében. Tizenhat évesen már a hazai első osztályban szereplő Békéscsabai Pamutiszövő csapatának kihagyhatatlan tagja volt. Az együttes a második helyen végzett az 1948/49-es bajnokságban,



így a fiatal tehetség helye biztosított volt a magyar válogatottban is. Rajta kívül további két békéscsabai tagja is volt a magyar csaptnak *Balázs Judit* és *Hricsovinyi Pálné Há-mori Ilona* személyében, de hivatalosan mégis Kati néni nevezhetjük első világbajnokunknak, hiszen kapusként vele kezdődött a magyar válogatott összeállítása.

A vébé után a család lépett a kézilabda helyébe, de ő véglegesen sosem szakadt el a sport világtól. Sokoldalúságát mutatja, hogy az '50-es évek végén remekül megállta a helyét az NB II-es röplabdabajnokságban is, majd később – ezúttal már edzőként – visszatért a kézilabdához. 1969-től húsz éven át a békéscsabai kézilabdasportban tevékenykedett, utánpótláscsapatok ki-

emelkedően szerepeltek a korosztályos bajnokságokban, s büszkébb volt tanítványai sikerére, mint a saját világbajnoki címére. Számtalan ifjúsági válogatottat, élvonalbeli játékoszt nevelt, akik közül *Hankóné Jakab Gabriella* a legismertebb, aki az 1982-ben világbajnoki ezüstérmet szerzett magyar válogatott tagja volt. Nevelőmunkájának elismeréseként 1986-ban megkapta a Békés megye legsikeresebb utánpótlásedzőjének járó elismerést.

1989-ben vonult nyugdíjba, jelenleg is Békéscsabán él, néhány hónapja özvegyen. Az Olimpiai Bajnokok Klubjának tiszteletbeli tagja, kulcsszerepet játszott abban, hogy az olimpiai bajnokok mellett a nyugdíjas világbajnokok is kis nyugdíj-kiegészítésben részesüljenek. Kérdésünkre, hogy mivel tölti a hétköznapokat, a következőket válaszolta:

– Csodálkozom, és egyben nagyon hálás is vagyok, amiért mostanában ilyen sokan gondolnak rám. Nagyon jólesnek az elismerések. A hétköznapok jobbára kézimunkával és persze rejtvényfejtéssel telnek. Valamiért nagyon megszerettem ezt az időtöltést, s bevallom, egyre jobban is megy. Természetesen figyelem a fiatalokat is, és amikor csak tehetem, szurkolok nekik a televízió előtt. **K. K. P**

## BÉKÉSCSABA ANNO...

### A csabai körgát

Százhusz éve áll a Csabát Észak–kelet–déli félkörben ölelő, az árvíz elleni védelem céljából épített körgát. A képviselő-testület az 1888. tavaszi nagy árvíz történetén okulva határozta el felépítését. Maga az elhatározás egy-séges és könnyű volt, a megvalósulást azonban több nehézség akadályozta. A tervezett gát helyén akkor még kertek, tanyák, fák és szántóföldek voltak, ezekhez előbb meg kellett szerezni a kisajátítási jogot, és pénzt is kellett keríteni a munkálatokhoz – 120 ezer forintot plusz a kisajátítási költséget.

Gyűjtés indult, de csak 5686 forint gyűlt össze. Aztán a testület megszavazta a költségeket, és *Gallach* mérnököt bízták meg a terv elkészítésével. A munkák kivitelezését a budapesti Deutsch A. és fia vállalkozó cég nyerte el.

A kubikosoknak mintegy 300 ezer köbméter földet kellett kitermelniük az épülő körgát előtt vagy mögött – így keletkeztek a ma már nem létező tavak. A gátépítés azonban akadozott, s a város visszavette a megbízást a vállalkozótól. A továbbépítést *Szarvassy Arzén* gyulai árvíz-társulati mérnök vette át, és a munkálatokat 1889 tavaszán be is fejezte. Az elkészült védőgát a Kétegyházi és a Berényi út

között, 6810 méter hosszan, négy méteres koronaszélességgel, belső oldalán padkával, félkörben húzódtott a város előtt. Egy méterrel az árvízszint felett, 88,5 méter tengerszint feletti magasságra épült. Építése összesen 195 ezer forintba került.

Sajnos, az utóbbi évtizedek során egyre elhanyagoltabb lett, mára lehangoló látványt nyújt. Sok helyen elburjánzott bokrok, sűrű akácok is virágoznak, mint a képen is látható. De van olyan hely, ahol a feltörő nádas vagy magas fák csúfítják és zárják el a közlekedéstől. Békéscsaba történelmi része, épített műtárgya a körgát – megérdemelné a karbantartást és a védelmet.

Gécs Béla



**net&go**

Internet kint & bent

**4490 Ft/hó**

**HETENTE  
NETBOOKOT  
NYERHET!**

Amennyiben 2009. november 2-a és december 20-a között mobilinternet-szolgáltatást is tartalmazó Invitel csomagra fizet elő, hetente egy új ASUS Netbookot nyerhet!

A Net&Go csomagban ADSL- és mobilinternet egyben vehető igénybe, az alábbi feltételekkel:

- Forgalom alapú Standard mobilinternet-csomag 1 GB forgalmi kerettel
- 1+1 Mbit/s sebességű, vezetékes ADSL-internet, forgalmi korlát nélkül
- 12 hónap húségidő az ADSL-, 24 hónap a mobilinternet-szolgáltatásra

A mobilinternet-szolgáltatás mobilhálózatát a Pannon biztosítja.

**Legközelebbi Telepontjaink:**  
**Békéscsaba, Csaba Center és Szent István tér 1.**

**ADSL és mobilinternet együtt**



Akció ajánlatunk 2009. november 2-a és december 20-a között érvényes, az Invitel szolgáltatási területén, a Pannon által mobilinternet-szolgáltatással lefedett területeken, lakossági kategóriájú, új Invitel ADSL-előfizetők számára. Az 1+1M csomag garantált le-/feltöltési sebessége 1200/120 kbit/s. A Standard 1G csomagban az adatforgalom számlázása a havi összesített forgalom alapján 1 MB-os egységenként történik; a forgalom mérési alap egysége 10 kB. A mobilinternet garantált letöltési sebessége 30-tól 120 kbit/s-ig, feltöltési sebessége 8-tól 50 kbit/s-ig terjed az aktuális adatátviteli módtól függően (GPRS/EDGE/3G). A díj a 25% áfát tartalmazza! Az akció részleteiről érdeklődjön a 1288-on, Telepontjainkban, vagy a [www.invitel.hu](http://www.invitel.hu) oldalon!

**1288**  
[www.invitel.hu](http://www.invitel.hu)

**invitel**  
Ha több kell